

278 candidats aux élections du 20 juin

Les 9 candidats mis en nomination dans les 4 comtés de la région

Dans Chicoutimi



Hon. Antonio Talbot, U.N.



M. J.-H. Gaudreault, L.



M. Léonce Ouellet, U.N.

Jonq.-Kénogami



Me René Chaloult, Ind.



Dr Antonio Auger, U.N.

Lac-St-Jean



M. Lucien Collard, L.

Roberval



M. Paul Spence, U.N.

Me Georges Larouche, national indépendant, se présente dans Jonquière - Kénogami et lo Dr Xavier Lessard, se présente libéral dans Roberval. (Nous publierons leur photo demain, à cause d'un retard dans les communications).

M. Lapalme est le chef des oppositions, dit M. Lafleur en appuyant M. Talbot

"M. Lapalme n'est pas le chef de l'opposition, il est le chef des oppositions", ainsi s'exprimait hier après-midi devant une foule de près de 1.000 personnes réunies tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Capitole de Chicoutimi. M. Bruno Lafleur, journaliste, qui adressait la parole à l'occasion de l'Assemblée tenue par l'honorable Antonio Talbot à la suite de l'appel nominal.

Poursuivant son exposé M. Lafleur expliqua de quelles oppositions il était le chef. Et d'abord dit-il, en substance des crédits. Cependant le parti de l'Union nationale n'a jamais insulté les Créditistes. Les pires insultes qu'ils ont reçu viennent des libéraux, notamment M. Poudiot qui a déclaré aux Communes: Les bonnets blancs des créditistes du Québec et les manifestations de leurs croyances politiques sont des signes de folie. Plus, le gouvernement de M. St-Laurent a désavoué la plupart des lois votées par le gouvernement créditiste de M. Aberhart d'Alberta. M. Lapalme est encore le chef des indépendants. Il s'agit d'une drôle d'indépendance puisqu'ils sont affiliés aux libéraux. Il a l'ap-

pui des sociaux-démocrates et en général de toutes les forces de gauche même des communistes. Au moment de son discours, M. Lafleur exhiba un exemplaire du journal communiste "Combat" dirigé par M. Guy Caron, dans lequel il est déclaré que le parti a retiré ses candidats du comté de Jonquière-Kénogami et de celui de Montréal-Laurier où se présentent deux candidats qui ont l'appui du parti libéral.

L'orateur avait signalé que M. Lapalme avait déjà été déclaré chef de l'opposition à vie par M. Gérard Fillion, directeur du journal "Le Devoir" qui en février 54 écrivait: "Le double jeu des libéraux pourrait leur coûter la victoire aux prochaines élections provinciales et placer M. Lapalme dans la position de chef d'opposition à vie."

M. Fillion analysait alors le comportement des libéraux québécois vis-à-vis de l'impôt provincial. Attribuant la tactique des députés fédéraux qui prennent part à la campagne électorale, l'orateur souligna que ces derniers avaient pourtant assez d'ouvrage à Ottawa pour

demeurer et régler les problèmes pour lesquels ils étaient payés \$15.000 par année.

Au début de son discours, M. Lafleur a tenu à rendre hommage à l'hon. Talbot en déclarant que Chicoutimi est pour Talbot et Talbot est pour Chicoutimi. Votre député rend justice à Chicoutimi sans injustice pour les autres, et il n'est pas raisonnable que ses adversaires se servent du magnifique boulevard Talbot pour venir lui faire la lutte dans son comté qu'il sert avec dévouement et d'intérêt. Avec Lapalme, termina M. Lafleur, c'est l'immense inconnu avec Duplessis, c'est la certitude.

M. Paul-Edmond Gagnon m.p. A la suite de M. Bruno Lafleur, le député indépendant de Chicoutimi aux Communes, M. Paul-Edmond Gagnon, descendant spécialement d'Ottawa pour circonstance, passa en revue les oeuvres de l'Union nationale, notamment dans le domaine de la santé publique, des routes et de l'éducation. Il insista particulièrement sur la bataille que livre l'Union nationale contre le gouvernement d'Ottawa afin de recouvrer les droits de la province de Québec, qui se doit de n'être pas une province comme les autres. A ce propos, il rappela la parole de M. Duplessis qui a déclaré durant une conférence fédérale-provinciale: "Je ne veux pas que la province de Québec soit crucifiée sur une croix d'or." Si les libéraux fédéraux dans la lutte, déclara M. Gagnon, c'est justement pour que la province de Québec soit une province comme les autres. Etant 60.000 en 1760, nous n'avons pas abdicué. Aujourd'hui, nous sommes 4.000.000 et plus. Nous nous devons de ne pas abdicuer. M. Gagnon poursuivant son exposé, présenta M. Duplessis comme le champion de nos (suite à la 6e page)

Les deux chefs



L'Hon Maurice Duplessis



Me Georges-E. Lapalme

QUEBEC (PC) — Quand il fut élu pour la première fois à l'Assemblée législative du Québec en 1927, Me Maurice Duplessis, avocat, alors âgé de 37 ans, prit place aux arrières-banquettes de la petite opposition conservatrice qui faisait face au puissant parti libéral de l'hon. Alexandre Taschereau.

Moins de neuf ans plus tard, M. Duplessis s'installait au pupitre que Me Taschereau avait occupé durant seize ans de suite. Aujourd'hui, l'hon. M. Duplessis compte une carrière de plus de 14 ans comme premier ministre, carrière qui n'a été interrompue que par l'interregne du gouvernement de l'hon. Adélard Godbout de 1939 à 1944.

Si l'Union Nationale obtient un quatrième mandat le 20 juin, M. Duplessis, aujourd'hui âgé de 66 ans, pourra ajouter cinq années de gouvernement.

Politicien rusé
Doyen de l'Assemblée législative, avec 29 années de service, (suite à la 6e page)

QUEBEC (PC) — Me Georges Lapalme, avocat de 49 ans, originaire de Joliette, conduira les libéraux du Québec à l'assaut du pouvoir pour la seconde fois, lors des élections générales du 20 juin.

Quand il fut choisi comme chef de parti en 1950, les libéraux connaissent leurs heures les plus sombres depuis la Confédération.

A peu près inconnu, sauf dans son propre comté, M. Lapalme quitta son siège aux Communes où il représentait la circonscription de Joliette - l'Assomption - Montcalm, et se voua tout entier à la tâche de réorganiser les forces libérales.

Il parcourut toute la province pour se faire personnellement connaître de tous et pour obtenir l'appui d'un nouveau groupe de candidats pour les élections provinciales de 1952.

Le parti libéral regaillardit conquit 23 des 92 sièges de l'Assemblée à ces élections de 1952, alors que l'hon. M. Duplessis obtint un troisième mandat consécutif. M. Lapalme toutefois connut la dé-

M. René Tremblay lance un appel contre l'ennemi commun du Québec: les trusts

"Le parti libéral entend rendre financièrement possible ce qui est physiquement possible dans la province de Québec" cette phrase répétée un peu comme le moto a servi de thème fondamental à l'Assemblée tenue hier soir par le candidat libéral du comté de Chicoutimi, M. Henri Gaudreault, à son comté central de Chicoutimi devant une assistance de plus de 700 personnes environ.

Elle fut lancée pour la première fois par M. René Tremblay, créditiste qui le premier a adressé la parole et a réclamé l'union de toutes les forces "contre l'ennemi commun du Québec les trusts qui font partie de l'Union nationale" Continuant son exposé, M. Tremblay a affirmé la détermination des créditistes de lutter jusqu'au bout contre les puissances d'argent. Puis il assura le candidat libéral de l'appui des 6.000 cré-

ditistes de la région qui savent que l'argent est fait pour servir l'homme. Il est vrai ajouta-t-il que M. Talbot a donné mais vous aussi, électeurs vous avez donné des taxes. Il donna en terminant aux membres de l'union des électeurs le mot d'ordre d'entrer résolument dans la lutte libérale.

Gilles Grégoire
Me Gilles Grégoire, présenté comme étant le fils de Me Ernest Grégoire de Québec pionnier du mouvement créditiste au Québec, dans un long exposé passa en revue l'administration provinciale actuelle et parla de l'entente entre les libéraux et les créditistes.

"On peut dit-il tromper un homme toute sa vie, on peut tromper tout le monde un jour mais on ne peut tromper tout le monde tout le temps". Parant de l'honneur de ce proverbe il poursuivit son analyse en déclarant que le parti de l'Union nationale était le parti de la tromperie. Il dénonça la cais-

se "crasse" électorale et signala que le gouvernement de l'Union nationale avait dépensé \$55.000.000 en dix ans pour les élections, que notre fer vendu 0.1c la tonne aux Américains nous revenait au prix de \$25 la tonne des Américains, ce pendant qu'en Alberta le pétrole qui a exigé une mise de capital de plus d'un milliard rapportait pour 47 milliard de royauté à cette province.

En suite il classa l'entente des créditistes des libéraux des nationalistes comme une entente basée sur la sincérité et la bonne foi. Rappelant les expériences déjà vécues par les créditistes avec les partis au pouvoir, il assura les électeurs que des garanties n'ont été prises pour que le même tour ne leur soit point joué une autre fois. En fait ajouta-t-il si le mouvement créditiste appui le parti de Lapalme c'est parce que ce dernier a adopté ses mesures et aussi (suite à la 6e page)

Pourquoi M. Léonce Ouellet est de l'Union Nationale

Une pléiade d'orateurs politiques se sont présentés mercredi soir devant une foule de citoyens réunis dans la salle de l'hôtel de ville de Jonquière. Parmi ces derniers on remarquait MM. Raymond Germain, Louis Ricard, Bruno Lafleur, L.-Paul Bolduc, E. Boiteau et le candidat de l'Union Nationale, M. Léonce Ouellet. L'honorable Antonio Talbot qui assistait à ce ralliement devait présenter un discours, mais une laryngite subite l'a forcé au silence. M. Bernard Wilshire agissait comme maître de cérémonie. Le maire de Jonquière, le Dr Henri Vaillancourt, a d'abord souhaité la bienvenue aux orateurs et aux autres personnages qui avaient pris place sur l'estrade d'honneur.

M. Léonce Ouellet, candidat de l'Union Nationale, a énoncé d'abord la principale raison pour laquelle il se présentait candidat pour l'Union Nationale. "L'Union Nationale, de déclarer l'orateur, a toujours conservé les plus beaux principes et c'est en voulant maintenir ces bons principes que j'ai voulu me ranger de son côté".

Puis M. Ouellet a prouvé que son adversaire Me Chaloult, n'était pas indépendant, ni un libéral. "Son parti, dit-il, c'est M. Chaloult". S'adressant ensuite à ses amis libéraux et les créditistes, M. Ouellet a prouvé également qu'ils

avaient été trompés. Tranche par tranche, l'orateur de l'Union Nationale a détruit tous les énoncés lancés contre lui par ses adversaires.

Attirant l'attention ensuite des ouvriers, M. Ouellet a poursuivi: "J'ai travaillé déjà au pic et à la pelle en compagnie de gens qui sont ici ce soir, je comprendrais donc la cause des ouvriers, demain, et je serai en mesure de les aider et de les représenter hautement. J'ai eu le mérite de monter graduellement dans la société et aujourd'hui je suis à la hauteur pour bien représenter tout le monde dans ce comté de Jonquière-Kénogami". M. Ouellet a ensuite brossé un tableau de ses activités au cours des dernières années et des postes qu'il a occupés dans les syndicats ou ailleurs. Il a signalé ses nombreuses expériences dans divers milieux et les enrichissements qu'il en a retirés.

Pour terminer, M. Léonce Ouellet a donné les trois raisons qui motivent un vote Union Nationale aux élections qui s'en viennent. D'abord, a-t-il fait remarqué, nous devons un vote de remerciements à l'endroit du premier ministre et de l'hon. Talbot pour la division du comté; ensuite un vote de raison et finalement en votant Union Nationale, les citoyens voteront pour un fils de Jonquière.

Présentation ce soir par le Théâtre du Coteau

Ce soir, à 9 heures au Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi, le "Théâtre du Coteau" du Centre d'Art de Chicoutimi, présentera deux pièces de Molière et Chancellerie et "Les deux Ours".

Ce groupe récemment fondé, d'artistes locaux, est sous la direction de Ghislain Bouchard, et sous le patronage du Centre d'Art dont Madame Paul Boileau est l'instigatrice.

La mise en scène, la Direction, les accessoires, décors et artistes sont tous d'intérêt local, et ce mouvement artistique nouveau à Chicoutimi, mérite plus que notre encouragement: ailleurs. L'endroit Centre Sacré-Coeur, l'heure, 9 heures, l'entrée, à prix populaire: qu'on s'y donne tous rendez-vous.

L'appel nominal révèle une lutte entre 2 partis

QUEBEC (PC) — La campagne électorale qui se déroule actuellement et dont l'issue sera scellée, le 20 juin prochain, est essentiellement une lutte entre deux partis. Tous le savaient, mais la mise en nomination, hier, de 278 candidats, dont sept étaient des femmes, dans les 93 circonscriptions du Québec, l'a définitivement mis en lumière.

Dans 48 des circonscriptions, ce sera uniquement une bataille entre l'Union nationale et les libéraux. Dans les autres, le nombre des candidats varie de 3 à 9.

Jusqu'à mardi soir, un total de 247 candidats avaient manifesté leur intention de déposer leur nomination. Hier, 31 autres candidats, dont plusieurs indépendants de diverses teintes, se sont enregistrés avant la fermeture de la nomination à 2 heures p.m. hier.

Chaque candidat a dû fournir un dépôt de \$200, dépôt qui est confisqué s'il n'obtient pas au moins la moitié des votes recueillis par le candidat élu.

Forté nomination
La nomination d'hier est la plus forte depuis 1948, alors qu'elle fut de 311 candidats. Mais le total est nettement inférieur au chiffre-record de 333 atteint en 1944. Aux dernières élections générales du Québec, en 1952, 241 candidats s'étaient enregistrés dont cinq s'étaient subséquemment retirés.

Lors de la dissolution, le 25 avril dernier, l'Assemblée législative était composée comme suit: Union nationale, 65 sièges; libéraux, 22; indépendants, 1; sièges vacants, 4, formant un total de 92.

Le comté de Jonquière-Kénogami, dans le district du Lac-Si-

Jean a été créé depuis les dernières élections générales.

L'Union nationale, au pouvoir depuis 1944, a un candidat dans chacune des 93 circonscriptions. Les libéraux sont représentés directement dans 91 et dans les deux autres appuient les candidats indépendants Pierre Laporte (Montréal-Laurier) et René Chaloult (Kénogami-Jonquière).

Le parti social-démocrate succursale québécoise du CCF, a nommé 26 candidats, comparativement à 23, en 1952.

Candidats communistes
Le parti ouvrier canadien (communiste) a 33 représentants, contre quatre au dernier scrutin.

Il reste donc 35 candidats, répartis comme suit: Union nationale indépendants, 15; libéraux indépendants, 8; indépendants, sans affiliation, 8; Ouvriers, 2; Union nationale ouvrier, 1; Indépendant nationaliste, 1.

Le comté comptant le plus grand nombre de candidats est Montréal-Jeanne-Mance, où neuf nominations ont été enregistrées, dont trois portant le nom de Noël Jean-Paul Noël, candidat libéral, élu dans ce comté aux dernières élections, aura comme adversaire, son homonyme, Jean-Paul Noël, libéral indépendant, Roger Noël, Union nationale indépendant, et six autres candidats.

Dans Montréal-Laurier, où le journaliste montréalais Pierre Laporte, indépendant, est ouvertement appuyé par les libéraux, un candidat du nom de Lionel Laporte s'est inscrit comme libéral indépendant.

Le bulletin de vote
En vertu de la Loi électorale du Québec, (suite à la 6e page)

M. Lucien Collard expose son programme

Alma — M. Lucien Collard, candidat libéral dans le comté de Lac-Saint-Jean, a donné les grandes lignes de son programme, lors de l'assemblée tenue à l'occasion de sa mise en nomination, hier.

Il a déclaré que la réunion des forces encore libres donnera un gouvernement libre pour le peuple. Il parla du "règne des petits députés qu'il y a dans le comté de Lac-Saint-Jean" et préconisa l'autonomie des commissions scolaires et des municipalités par des décrets statutaires.

Après avoir fait le procès de l'Union Nationale, particulièrement en ce qui regarde la classe agricole, il promit: un Office des marchés agricoles opérant; un Crédit agricole propre à améliorer les conditions de cultivateurs; l'aide aux jeunes agriculteurs; l'aide aux coopératives; la stabilisation des marchés agricoles, etc.

En présentant le programme de M. Lapalme, le candidat a longuement appuyé l'idée des allocations de maternité. En terminant, il promit la transformation locale de nos matières premières, afin de donner du travail à nos ouvriers.

M. le pro-maire J.-Edmond Martel avait souhaité la bienvenue aux invités et aux orateurs, qui furent, outre M. Collard, MM. Rossaire Boivin et Me Patrick Falardeau, président de l'Association libérale du comté. M. Lionel Portelance agissait comme maître de cérémonie.

M. René Chaloult n'est pas partisan du capitalisme

"Je ne suis pas un partisan du système économique, le capitalisme. L'homme doit prévaloir sur l'argent; le gouvernement actuel abuse du capitalisme et cette attitude provoque le communisme chez-nous". Voilà ce qu'a déclaré mercredi soir Me René Chaloult, candidat indépendant dans le comté de Jonquière-Kénogami, au cours de l'Assemblée qu'il s'est déroulée à l'hôtel de ville de Jonquière.

Outre Me Chaloult, MM. Jules Gauthier, notaire de Jonquière, Paul Carrier, représentant de la Ligue des citoyens du comté de Jonquière-Kénogami, Me C. Boivin, de Roberval, et Mme Ad. Tremblay ont présenté également un discours.

Le représentant du parti indépendant, Me Chaloult, a parlé notamment du problème ouvrier. Il a assuré ses auditeurs qu'après son élection, il s'empresserait de connaître les besoins de ses concitoyens et après enquête, il s'approprierait à les satisfaire.

Comparant les salaires des travailleurs de chez-nous à ceux de la province d'Ontario, Me Chaloult a révélé que les ouvriers de la province de Québec recevaient un salaire inférieur. "Cet écart de salaires, a poursuivi Me Chaloult, entre l'Ontario et le Québec est toujours de plus en plus marqué et cérémonies.

toujours au détriment des Québécois. Quand le peuple est satisfait, il n'y a pas de danger de communisme, alors que le contraire le favorise".

Parlant ensuite contre ses adversaires, Me Chaloult a dénoncé le climat antisindical et hostile à la classe ouvrière qui règne chez ces derniers.

"Le rôle du gouvernement dans une société chrétienne, de continuer l'orateur, est de protéger la classe ouvrière. Le gouvernement doit avoir pour but de protéger les faibles, il doit se faire le protecteur des familles. Pour cela il doit s'appuyer sur la doctrine sociale chrétienne, sur les encycliques".

Me Chaloult a précisé que Duplessis ne se montrait jamais aux différents congrès des ouvriers, aux célébrations des fêtes du travail, etc; il a affirmé qu'après son élection, il (Me Chaloult) s'occuperait activement de la classe ouvrière et l'assisterait en tout temps.

En terminant, l'orateur Me Chaloult, a parlé de l'industrie métallurgique, disant que l'exploitation des minerais de fer devrait rester au pays, c'est-à-dire tout ce qu'elle rapporte.

Après cette réunion de mercredi après-midi, M. Thomas Bolvin d'Arvida agissait comme maître de cérémonie.



UN GROUPE DE JURES a visité mardi soir les travaux d'atelier des finissants de l'École Technique de Chicoutimi. Nous reconnaissons M. Michel Dion, titulaire du département, M.M. Roch Bolduc, J.-E. Simard, Jos Harvey, président du jury, J.-P. Lefebvre, Charles Jalbert, Maurice Landry, directeur de l'École Technique et Robert Rivest. (Photo Le Progrès, par BLM)



A LA SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE — Quelque 50 membres de la Société d'Agriculture du comté de Chicoutimi ont tenu une assemblée hier à l'hôtel Saguenay afin de discuter les améliorations à apporter lors de l'exposition régionale annuelle qui se tiendra du 22 au 26 août prochain au Collège de Chicoutimi. Plusieurs suggestions ont été présentées par les membres. Sur la photo ci-haut nous remarquons la table d'honneur de gauche à droite: M.M. Aimé Potvin, directeur de la Société d'Agriculture; René Morissette, aussi directeur de cette société; Edgar Claveau, président de la Société d'Agriculture de Chicoutimi; Marcel Tremblay, secrétaire de la Société; Jules Bouchard, gérant du Collège et gérant-organisateur de l'exposition; L.-C. Quémerville, directeur de la Société et représentant de la ville de Chicoutimi; Alphonse Brassard, directeur du personnel de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi et Léopold Tremblay, agronome. L'assemblée s'est terminée par un buffet offert par la Société d'Agriculture.

Accord franco-allemand sur le problème de la Sarre

LUXEMBOURG (PC)—Les chefs français et allemands ont signé un accord sur le problème de la Sarre à 11 heures après une dispute de dernière minute sur certaines houillères.

Le ministre allemand des Affaires étrangères, M. Heinrich von Brentano a annoncé une "heureuse fin" des pourparlers lorsqu'il a quitté l'ambassade française ici ce matin.

Un porte-parole français a déclaré que la difficulté de dernière heure portait sur la cartographie du bassin houillier Warndt.

Staline a-t-il succombé à des causes naturelles ou a-t-il été assassiné... ?

WASHINGTON (PA) — Une grande question remonte de nous à la surface, aujourd'hui: Staline a-t-il succombé à des causes naturelles ou a-t-il été assassiné?

Certains détails du discours secret prononcé il y a quelque temps par le chef du parti communiste soviétique, Nikita Khrouchchev, portent certains observateurs à croire que les intimes de Staline avaient de fortes raisons de l'éliminer pour se protéger eux-mêmes.

La mort de Staline a été annoncée le 5 mars 1953. Elle fut attribuée à une hémorragie cérébrale. Il fut rumeur à l'époque

Au conseil de ville de Desbiens

Desbiens (DNC) — Le Conseil municipal de Desbiens tenait sa séance régulière du soir du jeudi 1er juin, en la salle du collège St-Gérard, sous la présidence de S. H. le maire Eugène Audet et en présence des échevins Léonidas Blais, Almas Lemay, Odina Asselin, Patrice Girard, Albert Doucet et Lauréat Côté.

Après la prière du début et la lecture du procès-verbal de la réunion précédente par le secrétaire, M. René Boivin, la correspondance courante fut traitée.

Un rapport volumineux sur la révision du cadastre de la municipalité et un plan tiré à cette occasion furent également portés à l'attention de nos édiles et de l'assistance présente.

Il est plus décidé que l'on autorisera la construction d'un char allégorique destiné à figurer lors des fêtes qui marqueront le Centenaire de la réserve indienne de la Pointe-Bleue.

En deuxième lieu, personne n'est certain que Khrouchchev ait dit un fondement à ses déclarations sur la démission récente comme ministre des Affaires étrangères, et A. I. Mikoyan, un des principaux chefs du parti communiste.

Retraite pour les jeunes gens à Normandin

Normandin (DNC) — Après la Semaine de retraite des gens maîtres, les jeunes gens et jeunes filles de Normandin ont leur retraite de semaine.

Postes de radio

OTTAWA (PC) — Le bureau des gouverneurs de Radio-Canada a annoncé lundi que deux autres postes de radio seront créés à Ottawa le 22 juin.

Nouveau chef de police à Normandin

Normandin (DNC) — A leur séance municipale du village de Normandin tenue lundi soir, les membres du dit conseil ont choisi un nouveau chef de police en remplaçant M. Joseph Dubé démissionné depuis un mois.

Des quatre applications présentées par des résidents locaux, celle de M. Jean-Paul Mailloux fut considérée et il entra en fonction dès lundi matin à raison d'un salaire de \$1,000 par mois.

Le secrétaire est aussi autorisé à demander des quotations à diverses maisons intéressées pour l'achat d'un échelot électrique pour les boyeaux à incendie.



CETTE JEUNE CUBAINE DE 19 ANS, Irma Izquierdo, a fait un vœu au cours duquel une voix lui a prescrit de transporter, nu-pied, une croix de 60 livres, de Quira Be Melena à Santuario Del Cobra, une distance de plus de 500 milles.

Le premier ministre de l'Île-du-Prince-Edouard, M. Alex Matheson, est un homme amical

Par STEWART MacLEOD de la Presse Canadienne CHARLOTTETOWN (PC) — M. Alex Matheson se défendit, remplaçant un mot de "opposant" par "amical", puis esquissa un sourire.

Il est plus décidé que l'on autorisera la construction d'un char allégorique destiné à figurer lors des fêtes qui marqueront le Centenaire de la réserve indienne de la Pointe-Bleue.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

Le décret s'applique à toute personne qui exploite seule ou avec l'aide d'un ou plusieurs employés, un ou plusieurs établissements commerciaux mentionnés aux paragraphes "a" et "b" de l'article I.

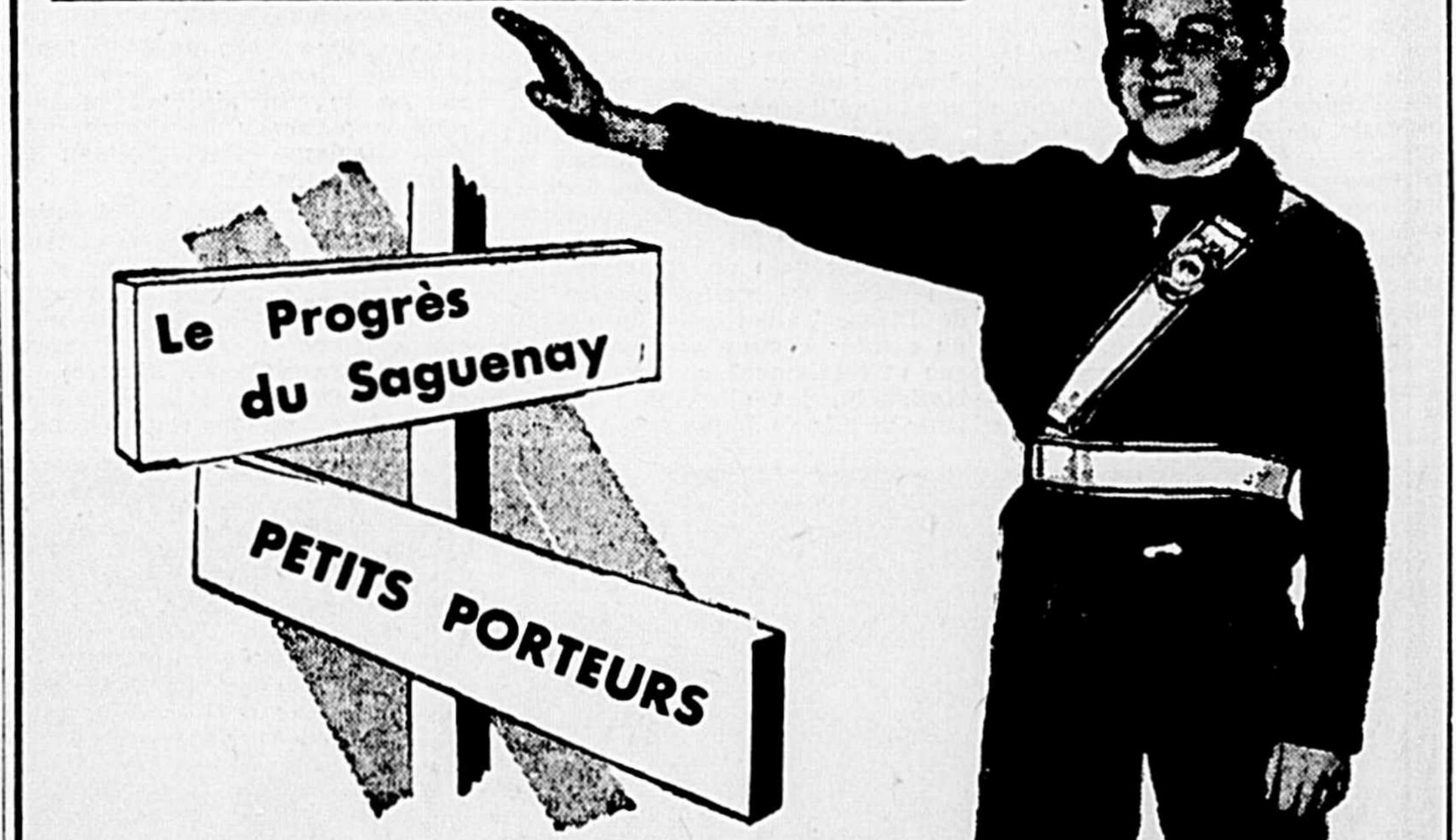
Où vous procurer Le Progrès dans la ville de Chicoutimi? Aux endroits suivants:

- TABAGIE RACINE ENRG., 446 Rue Racine Est, Chicoutimi. EGIDE MORIN, 285 Rue Racine Est, Chicoutimi. Restaurant du SAGUENAY, Inc. 242 Avenue Morin, Chicoutimi. RESTAURANT AU BUFFET, 385 Rue Racine Est, Chicoutimi. CHEZ QUENNEVILLE, 250 Avenue Morin, Chicoutimi. RESTAURANT A. PERON, 4 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. RESTAURANT CHEZ PICARD, 140 Rue Racine Est, Chicoutimi. J.-P. TREMBLAY, 447 Rue Racine Est, Chicoutimi. REST. CARMEN ET YVETTE, 270 Rue Price Est, Chicoutimi. HOTEL-DIEU ST-VALLIER, Chicoutimi.

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis, par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 183 et amendement), que les parties contractantes à la convention collective de travail relative au commerce de détail dans la cité de Chicoutimi et un rayon de cinq (5) milles de ses limites, à l'exclusion de la cité d'Arvida, rendue obligatoire par le décret numéro 996 du 2 octobre 1952, lui ont présenté une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en conseil les modifications suivantes audit décret:

DEVENEZ Quelqu'un



Êtes-vous courtois, ponctuel, avenant? Avez-vous douze ans ou plus? Si oui, expédiez ce talon: Je désire être petit porteur Le Progrès du Saguenay C.P. 218, Chicoutimi

CE SOIR à CKRS-TV. 2:00 Mire et 400 cycles. 4:00 Propos culinaires. 4:30 Mire et 400 cycles. 5:00 Tout autour de la terre. 5:30 Mire et 400 cycles. 6:45 Entrevue des lutteurs. 7:00 Ce soir à CKRS-TV. 7:05 Les sports. 7:10 Les actualités filmées. 7:20 Nouvelles locales—Température. 7:30 Toi et moi. 7:45 Cuisine de la bonne humeur. 8:00 Sophie magazine. 8:30 Feu de joie. 9:00 Sérénades pour cordes. 9:30 Causerie Union Nationale. 9:45 Sur le vif. 10:00 Les idées en marche. 10:30 Grand'ville. 11:00 Nouvelles anglaises. 11:10 Ciné feuilleton. 11:25 Fin des émissions.

UNION NATIONALE a la RADIO. Demain, 8 juin. CJMT Chicoutimi 12h.30 p.m. CKRS Jonquières 12h.15 p.m. CHRL Roberval 12h.15 p.m. CFGT Alma 12h.15 p.m. Me Roger Gosselin, avocat. Me Victor Trépanier, C.R., avocat. Me Victor Trépanier, C.R., avocat. Me Victor Trépanier, C.R., avocat.

LAPALME vous PARLE tous les jours du lundi au samedi. CJMT - 5h.30 p.m. (les dimanches 10 et 17 juin 5h.25 p.m.) également sur un réseau provincial - consultez l'horaire de votre poste local. ORGANISATION LIBÉRALE PROVINCIALE

FAIRBANKS-MORSE POUR OUTILLAGE à VAPEUR. FAIRBANKS-MORSE possède en stock des milliers de pièces d'outillage à vapeur pour le contrôle ou le réglage de la vapeur, de l'eau, de l'air, de l'huile, etc.; soupapes, en bronze, régulateurs, etc.; vannes, coulées et à vannes, régulateurs Foster, séparateurs d'eau de condensation Strong, garnitures Durabla, Greene et Tweed; métrés-tubes et expanseurs de tubes Wilson; équipement de rectification de soupapes Dexter, tuyaux et tubes métalliques flexibles American, raccords de tuyauterie, etc. Pour tous vos besoins dans l'outillage à vapeur, adressez-vous à notre succursale la plus proche. Vous pouvez vous fier à l'expérience spécialisée de Fairbanks-Morse. Québec: 255 Boul. des Capucins. Tél.: 2-1548

NOS REPRESENTANTS

Chef du tirage: Jean-Marie L'Heureux —
Tél.: Bureau: LI 3-4474 — Rés.: LI 3-5074
CHICOUTIMI: — Tél.: LI 3-4474 — 316 av. Labrecque
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhalme — 53-C. Champlain
Tél.: LI 2-2424
ARVIDA: Georges Falaise — 129 Régina — Tél.: LI 8-5714
ALMA: BAGOTVILLE, PORT-ALFRED:
Jos.-Edouard Dufour — Tél.: LI 3-8714

LE PROGRÈS
DU SAQUEUENAY

CHICOUTIMI, JEUDI 7 JUIN 1956

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: (bureau: LI 3-4474 - Chef des nouvelles: LI 3-3661)
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhalme — 53-C. Champlain
Tél.: LI 2-2424
ALMA: Paul Tremblay — 81, rue du Sacré-Coeur — Tél.: 2-2282
ARVIDA: Georges Falaise — Tél.: LI 8-5714 — 129 Régina
BAGOTVILLE-PORT-ALFRED: Clermont Carrier — 216, 2e rue
Tél.: 425-J
ST-FELICIEN: Rolande Potvin.

Crédit offert par l'URSS à l'Amérique latine

Le sénat appuie en principe le bill relatif au gazoduc

OTTAWA (PC) — Le sénat a donné son appui en principe hier soir, sans prendre le vote, au projet de loi gouvernementale sur le pipeline et à immédiatement en principe son étude de la clause par clause. L'approbation est survenue après quelque six heures et demie de débat. Le président, Whistart Robertson, a soumis la question de la deuxième lecture après que le sénateur Ralph Horner, conservateur progressiste de la Saskatchewan, eut terminé son discours dans lequel il s'est fortement opposé à la mesure.

Le seul indice de désapprobation est survenu lorsque certains sénateurs eurent déclaré "sur di-

Sans aucune condition secrète

LONDRES (Reuters) — Le Kremlin, a joué un gros atout, hier, dans une joute dont l'enjeu semble être d'accroître l'influence soviétique en Amérique latine, par le truchement de relations commerciales amplifiées et d'assistance technique.

Le premier ministre Boulganine, dans une déclaration diffusée par Radio-Moscou, a fait miroiter devant les pays de l'Amérique latine, les perspectives d'un crédit à longue échéance et laissé entendre que l'URSS consentirait à collaborer activement à la réalisation de projets techniques et industriels.

Aucune condition cachée
Etablissant une comparaison avec l'aide apportée par les E.-U. à d'autres pays, Boulganine a affirmé que l'offre russe ne comporte aucune condition secrète. Les pays bénéficiaires pourraient payer en produits agricoles, miniers, ou en têtes de bétail.

L'offre du premier ministre soviétique a été annoncée au cours d'une entrevue avec un journaliste mexicain, M. Hugo Latorre Cabal, représentant du journal "Excelsior".

Pour bien illustrer l'importance de cette déclaration, Radio-Moscou l'a entièrement diffusée.

Au cours de l'entrevue, le chef d'Etat russe a déclaré qu'il n'existe aucune possibilité de conflit généralisé, dans le monde.

"En Europe, a-t-il déclaré, la Grande-Bretagne ne déclencherait certainement pas de guerre. Les Français n'en veulent pas et les Allemands ne peuvent se le permettre."



TITO, président de la Yougoslavie, resplendissant dans son uniforme de maréchal, salue les membres du corps diplomatique à la gare de Kievski, immédiatement après son arrivée à Moscou. Le président du Soviet, Klementi Voroshilov (au centre), et le chef du parti communiste, Nikita Khrouchtchev, l'escortèrent jusqu'au microphone, où Tito déclara que les nations communistes ne feraient plus de schisme, comme il arriva lorsque le Kremlin lui répudia, en 1948. Par dessus les épaules de Tito, on peut voir sa femme, Jovanka Broz. (Photo CFC)

L'Opposition veut le vote sur la motion de censure

OTTAWA (PC) — Pour montrer jusqu'à quel point, à son avis, les Communes auraient tort de censurer M. Louis-René Beaudoin, le premier ministre, M. St-Laurent, a déclaré hier qu'il aurait peut-être lieu de confier à M. Beaudoin, pendant une période de temps indéfinie, le poste de président de la Chambre.

Le premier ministre a fait allusion, à ce propos, à une déclaration que faisait récemment le leader du CCF, M. Coldwell.

Voici, en résumé, ce que disait il y a quelques jours le leader socialiste: C'est en quelque sorte une tragédie que cette motion de censure (la motion par laquelle

M. Drew demande à la Chambre de censurer M. Beaudoin); l'an dernier, un groupe de députés de l'Opposition discutait la possibilité d'avoir un président de la Chambre qui occuperait ce poste pendant un grand nombre d'années; et chacun d'entre eux en venait à la conclusion que l'on devrait demander à M. Beaudoin d'agir comme président des Communes pendant longtemps.

Et hier M. St-Laurent a laissé entendre qu'il partage cette opinion. Mais c'est en vain qu'il a demandé le retrait de la motion de censure.

Le débat sur cette motion, hier, a duré environ 40 minutes.



DMITRI T. SHEPILOV, directeur du journal du parti communiste, la "Pravda", succède à Vyacheslav M. Molotov comme ministre des Affaires étrangères de l'Union soviétique. Agé de 50 ans, Shepilov, est reconnu comme l'auteur de l'entente qui permit au bloc soviétique d'envoyer des armes à l'Egypte. Il est à remarquer que la démission de Molotov a précédé d'une journée l'arrivée du maréchal Tito à Moscou. Le praesidium du Soviet suprême a tout de même annoncé que l'ancien ministre des Affaires étrangères conservait le siège de la vice-présidence. (Photo CPC)

M. Duplessis demande un vote sur les droits provinciaux

QUEBEC (PC) — A l'élection provinciale du 20 juin prochain, la croix apposée sur le bulletin de vote à côté du nom du candidat officiel de l'Union nationale sera le symbole "qui crucifiera ceux qui ont abandonné les droits du Québec et qui donnera un nouvel espoir à ceux qui combattent pour ces droits". Ainsi s'est exprimé hier soir à Québec le premier ministre Duplessis.

Le chef du gouvernement de Québec parlait alors dans un quartier ouvrier, celui de Saint-Sauveur. Il a dit que les libéraux qui reconnaissent M. Georges Lapalme comme chef ne sont pas de vrais libéraux.

Les forces que dirige M. Lapalme, dit-il, sont "une salade politique recouverte de mayonnaise fédérale". Le premier ministre faisait alors allusion à l'alliance du parti libéral provincial avec les libéraux fédéraux, les nationalistes et l'Union des électeurs.

M. Duplessis a déclaré que quatre jours après la votation le Québec célébrera la fête de son patron, saint Jean-Baptiste.

La Reine et le Duc sont accueillis avec enthousiasme par les Suédois

STOCKHOLM (PA) — Le yacht royal Britannia qui transporte la reine Elizabeth et le duc d'Edimbourg, est entré dans les eaux suédoises hier en route pour une visite officielle de trois jours à Stockholm.

Les drapeaux flottaient sous la brise et les sifflets de bienvenue se faisaient entendre lorsque le yacht britannique est entré dans le détroit d'Osund à une vitesse de 17 nœuds, suivi de trois navires d'escorte—deux navires de guerre britannique et le destroyer canadien le St-Laurent.

L'escadre royale était en avance de plusieurs heures. Cela signifie qu'elle pourra voguer lentement sur le détroit jusqu'à la mer Baltique.

Le Britannia devait atteindre Alma, à l'extérieur de l'archipel de Stockholm tôt ce matin.

E.-U. critiqués

Boulganine, poursuivant son entretien, a exprimé l'espoir que les puissances occidentales limitent l'URSS et réduisent leurs effectifs militaires.

Parlant de l'assistance accordée par les Etats-Unis aux autres pays, il a souligné qu'il s'agit effectivement de "secours" et que tout secours fourni par Washington est sujet à des conditions de nature militaire.

"La Turquie et l'Iran en sont d'éloquents exemples, a-t-il ajouté. Et comme preuve du désintéressement de l'URSS, en ce qui a trait à l'aide accordée aux pays qui la réclament ou l'acceptent, Boulganine a cité le cas de la Chine communiste et de l'Inde.

Le Canada s'achemine vers un inévitable dirigisme

MONTREAL (PC) — Voici trois des déclarations les plus importantes faites hier à Montréal au cours de la première journée de la conférence des Sociétés savantes:

1. Avant longtemps, le gouvernement canadien dirigera l'économie de façon encore plus prononcée qu'aujourd'hui.

2. La plupart des gens qui ne vont pas à l'église se désintéressent de la politique au point de ne pas voter.

3. Dans aucun pays aussi industrialisé que le nôtre, le capital étranger n'est aussi puissant qu'il l'est au Canada.

Plus de 1.000 personnes, la plupart professeurs dans des universités, assistent à la conférence. Cette réunion, qui se tient à l'Université de Montréal, durera environ neuf jours. Y sont représentées 18 sociétés savantes toutes canadiennes, dont celle de la science politique, celle des géographes et celle des physiciens.

Ont également envoyé des délégués l'Institut canadien des affaires internationales, la Société d'histoire, la Société Royale du Canada et la Conférence nationale des universités canadiennes.

L'économie dirigée
C'est le professeur Gordon Scott, du Carleton College, à Ottawa, qui a parlé de l'économie dirigée. Au Canada, dit-il, on est de plus en plus porté à diriger la gerance, et cette tendance est "irrésistible".

Une plus grande régie de l'économie canadienne est nécessaire, a-t-il ajouté. L'économie — et aussi la société — sont devenues si complexes qu'elles doivent être dirigées, a déclaré le professeur Scott. Comment concilier cette nécessité avec la nécessité de protéger la liberté et les droits civils? a-t-il demandé.

M. Scott a laissé à ses auditeurs le choix de la réponse.

Le capital étranger
C'est M. C. D. Blyth qui a abordé la question du capital étranger. M. Blyth est directeur de la division du commerce international au Bureau fédéral de la statistique.

Il a dit que les investissements américains au Canada feront probablement de notre pays l'une des plus grandes nations manufacturières au monde.

Il n'y a aucun doute, dit-il, que l'expansion du commerce au Canada est attribuable en grande partie au capital étranger. Grâce aux investissements américains, a-t-il ajouté, sont développées des richesses naturelles que nous n'aurions pas pu exploiter seuls.

M. Blyth a alors affirmé que c'est au Canada de tous les pays aussi industrialisés que le nôtre, que les affaires sont le plus régies par le capital étranger.

Nouvelles brèves

Gagnants du derby
Par LA PRESSE CANADIENNE
Le défilé d'une caméra a valu une petite fortune à trois Canadiens hier, alors qu'un "photo-finish" a décidé du gagnant du Derby d'Espoon et des gagnants des \$5,896,000 en prix de la loterie irlandaise.

Un géant de théâtre de Montréal et deux Torontois, un employé d'une usine de démolition d'automobiles et un technicien de laboratoire, ont gagné \$140,000 chacun parce qu'ils détenaient des billets sur Lavandin, un cheval français qui s'est classé premier dans la course. Vingt-sept chevaux ont pris le départ et la course suscita peu d'enthousiasme jusqu'à ce que les meneurs déclenchent une poussée nez à nez vers le fil d'arrivée.

Après examen des photos, la deuxième place fut accordée à Montaval et ce classement a valu \$56,000 à un membre de la Saskatchewan et à deux citoyens de l'Ontario.

Voici les noms des gagnants de prix de \$140,000 à la loterie:
L. H. Fleming, 4916 De Grandpré, Montréal; John Moler, Weston, Toronto; D. H. Beaton, Toronto.

Ont gagné \$56,000: Colleen Martin, Toronto; John Parr, Moose Jaw, Sask.; S. Curtis, station du CARC, Edgar, Ont.

Des prix de \$28,000 vont à Mme Irvin Weiner, de Vancouver; Mme G. Beagley, de Toronto; Mme Fred Kennard, de Stratford, Ont., et à Peter Fiocco, 1314, rue Conway, Montréal.

Emeutes à Ceylan

COLOMBO (Reuters) — Sept personnes ont été blessées hier, alors que la police a dû faire feu à trois reprises sur des groupes de pillards qui videraient et brûlaient les magasins dans le quartier Pettah, centre des affaires de la capitale Cingalaise.

Des grenades lacrymogènes, lancées par les policiers, n'avaient pas réussi à disperser les émeutiers.

Dans les 48 dernières heures, les émeutes provoquées par une violente dispute au sujet d'un projet de loi du gouvernement visant à faire de la langue cingalaise, la seule langue officielle du pays, ont fait plus de 100 blessés.

Actuellement, le Cingalais, le Tamoul et l'Anglais sont tous trois langues officielles.

Tito visiterait les E.-U.

MOSCOU (Reuters) — Le maréchal Tito, de Yougoslavie, a déclaré ici hier soir qu'il est prêt à visiter Washington s'il y est invité pour discuter des relations de la Yougoslavie avec les Etats-Unis.

Sera-t-il invité?

WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower a offert hier d'échanger des visiteurs de rang supérieur avec Moscou sur une base réiproque, puis il a semblé revenir sur cette idée, qui n'est pas généralement populaire aux Congrès.

Le besoin de main-d'oeuvre augmentera trois fois moins que la demande de production

Par FORBES RHUDE de la Presse Canadienne
TORONTO (PC) — D'ici quelques années, les manufacturiers canadiens devront produire de 40 à 50 pour cent plus de marchandises avec 15 pour cent seulement de main-d'oeuvre supplémentaire.

Cette opinion a été exprimée hier par M. W. E. Williams, président de Toronto, devant l'Association des manufacturiers canadiens. Depuis 1946, dit-il, le volume des marchandises et des services produits au Canada a augmenté de quatre pour cent par année en moyenne. Si l'augmentation se continue à ce rythme, et la proportion a été de plus de cinq pour cent depuis 1950, le produit national brut aura doublé dès 1964.

Par ailleurs, la main-d'oeuvre disponible dans l'industrie devrait augmenter de moins de 15 pour cent durant la même période.

Alors, la seule façon par laquelle les manufacturiers canadiens peuvent espérer augmenter leur capacité de production jusque de moitié durant les 10 prochaines années, est d'accroître la productivité de chaque employé, non pas par l'accélération du travail ou par un fardeau plus lourd, mais en fournissant au travailleur les outils pour accomplir le travail, en pratiquant la spécialisation au niveau de la gerance et en améliorant les techniques de direction, depuis les contre-maitres jusqu'aux plus hauts officiers.

Il n'y a plus de place pour les amateurs dans les affaires, a ajouté M. Williams. "Nous devons tous adopter l'attitude professionnelle si nous voulons réussir dans cette ère de concurrence qui deviendra sûrement plus prononcée dans l'avenir."

M. Williams, qui est président de Proctor and Gamble Company of Canada, des fabricants de savon, a souligné le rôle de la réclame en disant qu'elle a très bien servi sa compagnie.

La réclame
"La publicité est d'une importance vitale pour nous afin de maintenir nos affaires, nos profits et de nous aider à continuer de grandir. Sans une réclame agressive et consistante et la promotion de nos produits auprès du consommateur, rien de cela ne se produirait."

Le salaire garanti
Le ministre du Travail, l'hon. Milton Gregg, parlant devant une conférence sur les relations ouvrières-patronales, a dit que les prestations supplémentaires de chômage, que l'on appelle parfois le salaire annuel garanti, sont des expériences destinées à assurer pour le travailleur industriel moyen et, comme telles, doivent être surveillées avec intérêt sympathique par la plupart des Canadiens.

"Toutefois, la stabilité du revenu dépend en définitive d'un niveau de production stable ou en expansion.

M. Lapalme dit que l'U.N. est "momifiée dans le passé"

MATANE (PC) — L'Union nationale est "momifiée dans le passé" et n'a fait aucun projet pour l'avenir du Québec, a déclaré le chef du parti libéral, M. Georges Lapalme.

Parlant dans cette ville de la rive sud du St-Laurent, le jour de la mise en candidature pour les élections du 20 juin, M. Lapalme a accusé l'Union nationale de chasser les industries de la province et d'en empêcher de nouvelles de venir s'y établir.

A cause de la "politique anti-industrielle et de forte taxation" du premier ministre Duplessis, dit-il, seulement 50 nouvelles industries américaines et britanniques se sont établies dans la province au cours des trois dernières années alors que 293 se sont établies en Ontario. Au cours de la même période, dit-il, les bureaux-chefs de 120 industries ont quitté le Québec pour l'Ontario.

"Pendant ce temps-là M. Duplessis parle de 11,000 nouvelles industries dans la province de Québec. J'ai cherché ces industries dans ma tournée de la province. Je n'ai pu les trouver ni ceux à qui j'ai parlé dans les différents comtés."

"Dans le chaos"
M. Lapalme a dit que l'Union nationale est "désorganisée et dans le chaos." Il s'est momifié dans le passé — l'avenir lui semble trop difficile pour elle à envisager.

"Tout ce dont ils parlent, c'est du passé — de l'argent qui a été

distribué à la discrétion des députés de chaque comté," dit-il. "Mais que sont ces petits cadeaux en comparaison de ce que vous perdez en d'autres domaines?"

Le revenu du cultivateur québécois est de \$1,500 par année. Il est moins élevé que celui des cultivateurs ontariens, dit-il. Les mères nécessiteuses qui ont cinq enfants reçoivent \$39 par mois dans le Québec comparativement à \$110 en Ontario.

"Pensez à ces choses lorsque les organisateurs de l'Union nationale viennent vous voir dans la présente campagne électorale pour vous offrir \$20 pour votre vote," dit-il.

La construction d'une raffinerie dans le Québec pour le traitement du minerai de fer est l'une des premières choses à laquelle son gouvernement travaillera s'il est élu, dit-il, "plutôt que de voir l'Union nationale donner une partie de notre province aux Américains."

M. Lapalme parlait en faveur de M. Philippe Castonguay, candidat libéral dans le comté de Matane.

Mort d'un député; session ajournée en signe de deuil

OTTAWA (PC) — La cloche des Communes a sonné pour la dernière fois hier pour M. John Lorne MacDougall.

Le député libéral, de Vancouver-Burrard, est décédé subitement, à l'âge de 57 ans, probablement d'une attaque cardiaque, alors que la cloche des Communes l'appela à la séance de l'après-midi.

Il a succombé dans une chambre de toilette, près de son bureau du cinquième étage de l'édifice central du parlement. A 3:20 h. hier matin il était à la Chambre des Communes pour l'adoption définitive du projet de loi sur le pipeline.

Les Communes ont ajourné pour une journée immédiatement après qu'on eut appris la mort de M. MacDougall.

Le Dr MacDougall, dentiste qui avait abandonné la pratique de sa profession à la suite de plusieurs blessures reçues durant la première guerre mondiale — il avait été trois fois blessé — s'était plaint, il y a deux jours, que sa santé n'était pas très bonne. Il souffrait du cœur depuis des années et était diabétique.

Il a été trouvé par M. Henry L. Mang (L-Qu'Appelle) qui l'a sorti de la chambre de toilette puis a réclamé de l'aide.

M. J. H. Harrison (L-Meadow Lake), la première personne qu'a rencontré M. Mang, a défilé et cravaté du Dr MacDougall et détaché sa chemise.

Les Drs William Blair (PC-Lanark) et W. H. McMillan (L-Welland) ont été appelés. Mais le Dr MacDougall était mort.

Mme MacDougall était dans la galerie des Communes à ce moment-là. Des amis l'ont conduite au bureau de son mari ou on l'avait transporté.

A LOUER

Local commercial. Convient pour commerce, bureau de médecin ou d'affaires; salon de barbier ou coiffure; etc. Situé rue St-Dominique, quartier des affaires. S'adresser 581 St-Dominique, Jonquière, tél.: 7-7936.

VENDEURS DE FOURRURE DEMANDES

Maison établie depuis plus de 50 ans, le plus gros détaillant de fourrure au Saqueuay offre position pour vendeurs expérimentés dans ce genre de commerce. Ecrire en donnant qualifications, expérience et références. Devront posséder automobile.

AUSSI
JEUNES GENS désireux de se créer une situation intéressante dans le commerce de la fourrure trouveraient position stable avec chances d'avancement.

Case Postale 218, Dépt "U" CHICOUTIMI
Correspondance gardée confidentielle

LOCAL DEMANDE

2500 pieds environ — avec sous-sol pour magasin, sur rue passante à Chicoutimi. Ecrire immédiatement à: Casier postal 218, Dépt "X", Chicoutimi.

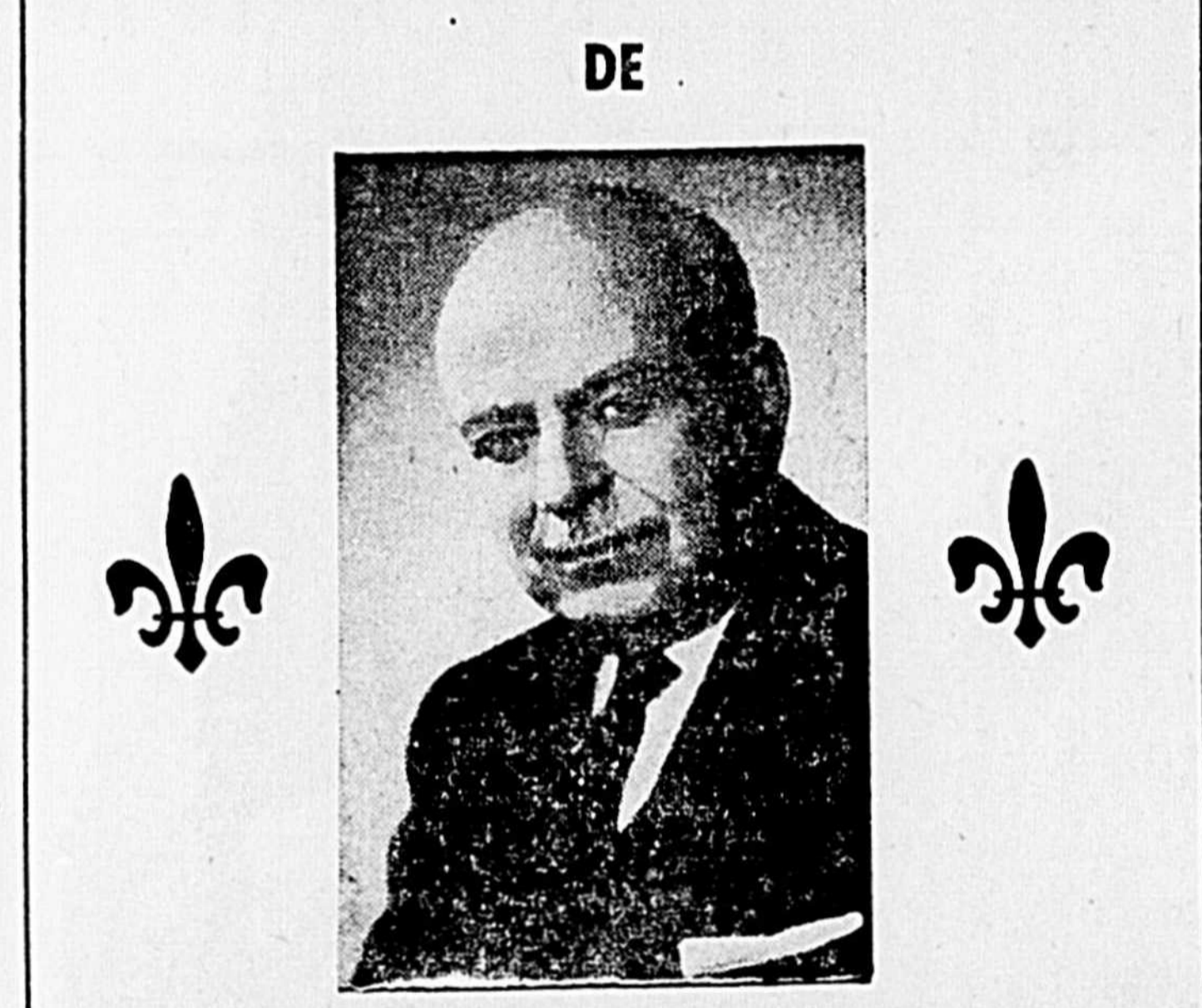
A LOUER NOUVELLES STATIONS DE SERVICE A CHICOUTIMI

(Coin Laurier et Price) — (Côte de Réserve)
Si vous présentez de bonnes capacités et préférez être en affaires à votre compte, venez nous voir.

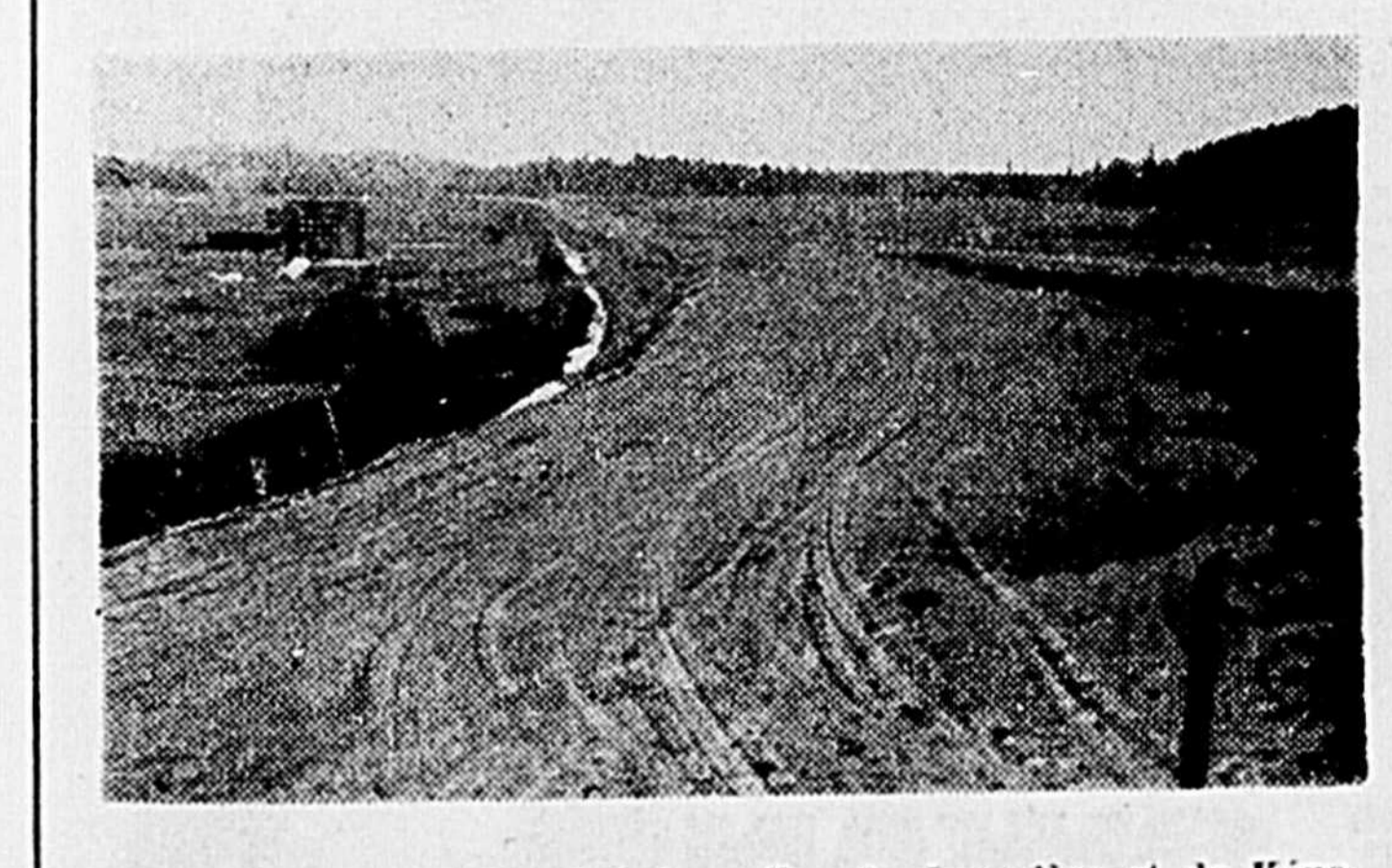
CONDITIONS
Equipement financé par la Compagnie sans intérêt. Tous les produits pétroliers à crédit. Voilà votre opportunité de devenir votre propre patron avec un minimum de capital requis.

S'adresser à **JACQUES GAGNON**
Canadian Petrofina Limited
Boulevard Lamarche Chicoutimi

UNE DES NOMBREUSES RÉALISATIONS



L'HONORABLE ANTONIO TALBOT
MINISTRE DE LA VOIRIE



LA ROUTE QUI RELIERA les villes de Jonquière et de Kénuami au hameau Talbot, actuellement en construction grâce à la générosité du gouvernement de l'Union Nationale et au dévouement de l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, candidat de l'Union Nationale dans le comté de Chicoutimi.

ASSURONS L'AVENIR: VOTONS TALBOT

Comité central de l'honorable Antonio Talbot

Aux théâtres de Chicoutimi

THÉÂTRE
CAPITOLE
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097

AUJOURD'HUI
VENDREDI - SAMEDI
Programme double:

ROBERT LAMOREUX
GENEVIÈVE KEVINE
VIRGILE
SABRIN FAURE
FERNAND SARDOUX

— aussi —
THE DESPARATE HOURS
Vista-Vision, Technicolor
avec HUMPHREY BORGART
et FREDERIC MARCH
Nouvelles d'Actualité

THÉÂTRE
IMPÉRIAL
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469

AUJOURD'HUI
ET DEMAIN
Toute la semaine
2 grands spectacles en primeur:
2 versions françaises en couleur:

VERA CRUZ
avec BURT LANCASTER
et GARY COOPER
— aussi —
LA JUNGLE EST MON ROYAUME
avec JOHN BENTLEY
et MARTHA HYER
Sujet court

EN SOIREE SEULEMENT

THÉÂTRE
CARTIER
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138

AUJOURD'HUI
ET DEMAIN
Programme double:

LE TRIOMPHE DE TARZAN
version française
avec JOHN WEISMULLER
et BRENDA JOYCE
(71) 1h. p.m., 4h.30 p.m., 7h.45 p.m.
— aussi —
STRANGE LADY
Cinémascopie en couleur
avec GREER GARSON
et DANA ANDREWS
(112) 2h.30 p.m., 5h.50 p.m., 9h.15 p.m.
Nouvelles d'Actualité

FONDÉ EN 1887

LE PROGRES

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

MEMBRE DE L'



Le Progrès du Saguenay est publié par l'imprimerie du Saguenay Ltée, 316, Avenue Labrecque.

Tél.: LI 3-4474
Gérant-général: Léopold Tremblay

C. D. N. P. A.

Par la poste
Chicoutimi \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25
Hors de Chicoutimi \$7.50 \$4.00 \$2.25 \$1.00
Hors du pays \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25
Par porteur \$13.00 \$7.00 \$4.00 \$1.25 \$0.25
Tout abonnement est payable d'avance par chèque, mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques: Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

CHICOUTIMI, JEUDI 7 JUIN 1956

L'impérialisme américain envahit la télévision soutiennent les Communistes

TORONTO (PC)—Le parti communiste canadien a soulevé la question de l'impérialisme américain dans la télévision canadienne, dans un mémoire présenté hier à la Commission royale d'enquête sur la radio-diffusion et la télévision.

Le parti ouvrier-progressiste a laissé entendre que certains programmes américains représentent une menace à la société canadienne.

«Ce à quoi le parti ouvrier-progressiste s'oppose, ajoute le mémoire, est l'habitude de Radio-Canada et, encore plus, des postes privés, de servir aux auditeurs canadiens de la radio et de la télévision, sans considération de leur qualité ou de leur intérêt, une foule de programmes produits aux États-Unis.

«Ces programmes américains dégradent la culture et mettent en danger la moralité et la société canadiennes. Ils tendent à entretenir dans l'esprit des Canadiens la fausse notion de la supériorité américaine.

«Un "nouveau danger" considère cet aspect de la culture américaine comme un symptôme évident du nouveau danger que nombre de Canadiens ne sont pas sans discerner — le nouveau danger de l'expansion impérialiste américaine.

«Le même mémoire exprime l'opinion que la télévision, particulièrement celle de l'État, devrait faire connaître les contributions de groupes comme les Indiens, les Juifs, les Allemands, les Slaves et autres, à la culture canadienne.

«Le parti ouvrier-progressiste veut un moyen d'enrichir la radio-diffusion.

«Discutant le financement de Radio-Canada, le parti communiste ne s'oppose pas à ce que la société gouvernementale puisse puiser à même le Trésor national. Au contraire, il estime que c'est payer bien peu la libération de l'influence du monopole de la publicité», il préconise en outre la mise au point de la télévision en couleurs.

«La régie d'État

«Il prend parti contre les postes privés qui réclament un organisme régulateur indépendant de la radio d'État et prétend qu'un organisme du genre n'aurait aucun effet bienfaisant sur la qualité de la radiodiffusion.

«Par contre, le parti ouvrier-progressiste favorise la libre concurrence des postes privés de télévision. A l'heure actuelle, Radio-Canada a le monopole de la télévision dans six grandes villes du Canada et partout ailleurs n'autorise l'exploitation que d'un poste privé par région.

«D'autres représentations ont été faites aujourd'hui à la Commission Fowler.

«Français à Toronto

«La Fédération canadienne pour

Manifestation

COLOMBO (Reuters) — Deux membres du Parlement de Ceylan et plusieurs autres personnes ont été blessés, aujourd'hui, lorsqu'une foule de plus de 10,000 manifestants a attaqué les adversaires d'un projet de loi de langue officielle, à l'extérieur de l'édifice de la Chambre des représentants.

Les membres du Parlement prenant part à une manifestation de résistance passive contre un bill gouvernemental visant à remplacer le tamil par le cingalais comme langue officielle de Ceylan.

Les partisans du projet de loi sont accourus au Parlement lorsqu'ils ont appris que son étude devait commencer.

Des policiers montés à cheval ont chargé la foule à plusieurs reprises, dans un vain effort pour la disperser.

"Salade" politique

ST-LAURENT (PC) — En s'associant avec les créditistes et les nationalistes, le chef du parti libéral du Québec, M. Lapalme, renie les principes de son propre parti et forme une sorte de "salade" politique, a déclaré ici le ministre des Affaires municipales, M. Yves Prévost. Cette "salade", dit-il, ne représente pas l'idéal de l'ancien parti libéral.

La Suède se prépare à accueillir la Reine

STOCKHOLM (PA)—Le service de police de Stockholm, la capitale de la Suède, estime qu'environ un demi-million de Suédois se rassembleront vendredi pour saluer l'arrivée de la reine Elizabeth et du duc d'Edimbourg, qui séjourneront durant trois jours dans le pays.

Les services de sécurité, qui s'inquiètent de la possibilité que des fanatiques cypriotes d'ascendance grecque s'en prennent à la famille royale de Grande-Bretagne, ont retracé à Stockholm un unique Cypriote... un homme âgé qui répare des bicyclettes et affirme que la question de Chypre le laisse indifférent. Il s'est offert à "disparaître" à l'arrivée du couple royal, si la chose peut faire plaisir à la police.

chambre de libre, en raison de la visite royale et aussi de la semaine des jeux équestres olympiques, qui commença le 10 juin et auxquels la reine et le duc assisteront en partie. La princesse Margaret ira rejoindre sa sœur le jour suivant son arrivée; sa visite n'aura cependant rien d'officiel.

Plusieurs journaux suédois se proposent de tirer à cette occasion une édition spéciale. Déjà ils parlent de la visite de "E. et P." comme on parlait de "B. et K." dans les journaux britanniques lors du passage des dirigeants russes en Grande-Bretagne.

Elu président

PHILADELPHIE (PA)—M. Gian Paolo Lang, de Livourne, Italie, a été élu à l'unanimité président du Rotary international à la première réunion du 47e congrès mondial du club social.

Ancien vice-président, directeur et gouverneur de district, M. Lang est le premier italien à être élu au poste de président. Il succède à M. A.Z. Baker, de Cleveland, au mandat d'un an qui débute officiellement le 1er juillet prochain.

M. Richard E. Vernor, de Chicago, Ill., a été réélu pour un 10e mandat président international.



DEUX MARINS TORONTOIS espèrent vaincre les hautes vagues de l'Atlantique dans deux mois. Alan Battersby, 29 ans, à gauche, et Bert Smith, 31 ans, ont modifié leur embarcation de 26 pieds, "Orenda", qui sera leur demeure au cours de leur voyage de 3,800 milles, jusqu'à la côte d'Angleterre. Orenda, un nom indien, signifie "esprit des vents". Les deux camarades quitteront Toronto incessamment. Ils considèrent ce voyage comme une aventure extraordinaire qui sera la réalisation du plus cher désir de leur vie. (CPC)

Un savant estime que les virus sont la cause de la plupart des cancers

Par ALTON L. BLAKESLEE
DETROIT (PA) — Un savant lauréat du prix Nobel estime que des virus sont la cause de la plupart, sinon de tous les cancers, y compris ceux dont souffre l'homme.

La preuve en est logique et elle se fait de plus en plus forte, dit le Dr. Wendell M. Stanley, virologue de l'université de Californie, qui recommande une façon totalement nouvelle de s'attaquer au cancer, en partant de cette théorie.

Il dit que sa thèse peut conduire à la découverte de vaccins prévenant le cancer, de même que le vaccin Saik prévient la polio, et à de nouveaux moyens de la guérir.

Il est possible que chacun de nous soit le réservoir ambulant de virus "endormis" du cancer, dit le Dr Stanley. Nous pouvons même "attraper" des quovins non infectieuses de virus d'autres gens de bonne santé. Mais insiste-t-il, vous ne "pouvez attraper le cancer" même d'une autre personne, parce que le cancer n'est pas contagieux.

Agent actif

Le virus du cancer ne causera aucun mal, tant qu'un agent ne le rendra pas actif. Cet agent, ce pourrait être le vieillissement, un changement des hormones, des déficiences diététiques, des réactions chimiques, des effets de radiation ou autres choses, ou une combinaison de tout cela.

La théorie du virus ouvre la voie à de nouvelles expériences pour découvrir les moyens de maîtriser le cancer, a dit le Dr Stanley à la 3e Conférence nationale sur le cancer. Cette conférence, à laquelle participent quelque 1,200 médecins et chercheurs scientifiques des États-Unis et de 23 autres pays, se poursuit sous les auspices de l'Institut national de lutte au cancer et de la Société américaine de lutte au cancer.

Le Dr Stanley a gagné un prix Nobel pour avoir réussi la pre-

mière purification et la première cristallisation d'un virus. Il est aujourd'hui chef du laboratoire de recherches sur les virus à l'université de Californie.

Plusieurs raisons

Il dit que d'après les travaux d'une demi-douzaine de savants de cette université, il y a des raisons de penser que les virus causent le cancer.

On sait que de nombreux cancers chez les mammifères, les poulets et autres êtres vivants proviennent de virus.

On n'a pas encore prouvé l'existence de virus dans les cas de cancer chez les humains, mais il se peut que ce soit parce que très peu de recherches en ce sens ont été faites jusqu'ici.

En des derniers temps, des douzaines de virus inconnus jusqu'ici ont été découverts chez les humains. Les uns suscitent des symptômes de la polio. On ne sait pas ce que font les autres, et l'on en pourrait parler comme de "virus en quête d'une maladie" classée par l'homme.

On sait que des virus peuvent exister dans un organisme vivant durant des années, durant toute une vie et même se propager de génération en génération. Les uns causent de l'infection, les autres sont neutres.

Nouvel angle d'attaque

On sait aussi que certains virus peuvent se modifier pour causer un genre entièrement différent de symptôme maladif. Et l'on sait aussi que divers agents cancérogènes peuvent éveiller un virus endormi et amener la destruction de la cellule vivante.

"Il est difficile d'échapper à la conclusion que les virus peuvent être les agents étiologiques de la plupart, sinon de tous les cancers, y compris les cancers dont souffre l'homme", dit le Dr Stanley.

De récentes découvertes sur la nature fondamentale des virus et de nouvelles méthodes de les étudier ouvrent de brillantes perspectives.

La journée du Saguenay

Les gens de l'extérieur qui visent notre région sont surpris de ce qu'ils y découvrent. Bon nombre d'entre eux s'attendent à trouver dans cette contrée lointaine un pays nordique plus ou moins adaptable aux exigences de la civilisation et où l'on a dû s'accommoder de façon plus ou moins rudimentaire aux conditions rigoureuses du climat et des distances. Ils ne cachent pas leur admiration pour le confort et les développements qu'ils constatent.

Si l'on a l'idée de leur rappeler que tout cela est la réalisation d'un siècle, on les ébahit très souvent; s'ils savaient dans quelles conditions les pionniers et leurs continués du premier siècle ont opéré la transformation de ce pays âpre et sauvage, ils le seraient bien davantage. En fait, avec l'organisation de ses institutions et de ses services de toutes sortes et les grands développements industriels qui marquent la seconde période de son histoire, le Royaume du Saguenay est devenu une région qui compte dans la province et dans le Canada.

Il nous est arrivé, il y a quelques mois, d'accueillir un représentant de grands journaux d'Angleterre et de l'entendre exposer ainsi la raison de sa visite. «L'Angleterre, dit-il, est le pays du monde actuel, celui qui commande l'attention pour son activité, sa puissance réelle et ses promesses d'avenir, c'est le Canada; dans le Canada, la province de Québec est celle qui est reconnue comme la plus intéressante par ses ressources, par ses caractéristiques, par sa vitalité, par la valeur de sa culture et de ses traditions, et quinze mois de séjour à Toronto m'ont confirmé dans cette opinion; et dans votre province, c'est la région du Saguenay qui est signalée comme la région par excellence à tous ces points de vue; je viens vérifier si c'est vrai!»

Je ne sais pas quelles conclusions cet observateur a rapportées de son enquête chez nous, mais je sais que notre région forme un ensemble riche de passé, de présent et d'avenir qui fait honneur à ceux qui l'ont faite ce qu'elle est.

Depuis quelques années on a pris l'habitude de saluer la date de naissance de la grande entreprise qui a produit ce résultat. C'est le 11 juin que débarquèrent à la Grande-Baie, berceau de la colonisation du Royaume du Saguenay, les quatre premiers pionniers envoyés par la Société des Vingt-et-un. En face des réalisations qui ont été la suite de ce geste initial, on sent le besoin de marquer sur le calendrier de notre vie régionale le jour où cette vie a commencé. On sent aussi le besoin de saluer ce jour et de faire quelques choses de particulier pour l'honorer.

Il n'est pas facile à chacun d'interrompre pour cela le cours de ses occupations, et il n'est pas opportun qu'on demande à chacun de s'imposer les frais d'une célébration; les jeunes vont le faire à l'honneur.

Il n'est pas facile à chacun d'interrompre pour cela le cours de ses occupations, et il n'est pas opportun qu'on demande à chacun de s'imposer les frais d'une célébration; les jeunes vont le faire à l'honneur.

Il n'est pas facile à chacun d'interrompre pour cela le cours de ses occupations, et il n'est pas opportun qu'on demande à chacun de s'imposer les frais d'une célébration; les jeunes vont le faire à l'honneur.

Taxe inférieure

QUEBEC (PC)—La taxe de l'enlèvement de la neige du dernier hiver sera de 10 pour cent inférieure à ce qu'elle était l'an dernier, a-t-on annoncé hier à Québec. Durant la saison hivernale 1955-56, elle s'est fixée à \$1.50 par \$100 de valeur foncière, alors qu'elle avait été de \$1.60 en 1954-55. Dans l'ensemble, l'enlèvement de la neige à Québec a coûté l'hiver dernier \$1,184,045.

Fêtes civiles

MONTREAL (PC)—Le Conseil municipal de Montréal a décrété mardi que le 25 juin et le 2 juillet, deux lundis qui succèdent respectivement aux fêtes de la Saint-Jean-Baptiste et du Jour du Canada, seront à Montréal des jours civils. Les succursales bancaires et les tribunaux ne fonctionneront pas ces jours-là.



LE MARDI, 12 JUIN, aux Trois-Rivières, à la Journée d'Etude de l'Association professionnelle des Industriels, le T.R.P. Louis Lachance, o.p., vice-doyen de la Faculté de Philosophie de l'Université de Montréal, traitera de l'aspect moral du profit, à la séance d'étude de l'après-midi, qui commencera à 2 h. Le thème de la Journée d'Etude est le suivant: «La notion de profit dans l'entreprise privée».

Station scientifique

MONTREAL (PC) — Le père Ernest Gherzi, jésuite, inaugurera en juillet, au collège Jean-De-Brébeuf, de Montréal, une station de radio-météorologie où l'on étudiera le comportement de l'ionosphère en relation avec la température. Le père Gherzi, qui a passé 35 années de sa vie à prédire les typhons en Chine, a laissé savoir que la station enregistrera presque tous les genres de phénomènes atmosphériques, notamment la pression atmosphérique, le degré hygrométrique de l'air, l'électricité atmosphérique et les conditions ionosphériques.



... et voici votre passeport pour une Vie Meilleure

MA BANQUE B.M.

L'épargne n'est pas l'unique explication d'une vie meilleure... mais elle est le chapitre-clé où se révèlent une foule de bonnes choses.

pour l'épargne...

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à CHICOUTIMI et dans les ENVIRONS

Succursale de Chicoutimi, angle rue Racine et ave Labrecque: ROMÉO AUDET, gérant

Succursale d'Arvida: J. RODOLPHE LAVOIE, gérant

Succursale de la Ville d'Alma: DANIEL DAIGLE, gérant

Succursale de la Ville de Saguenay: ouvert tous les deux vendredis, le jour de la page M.A.R.C. ABELLE

Succursale de Naudville: M.A.R.C. ABELLE

Succursale de Port Alfred: CONRAD VANASSE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Votre Horoscope



Pour consulter votre horoscope, lisez le paragraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprendrez quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu inoffensif dont les indications n'ont pas une valeur de certitude.

Vendredi le 8 Juin
DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Si vous voulez être en mesure de prendre les choses plus aisément en fin de semaine, ne perdez pas de temps aujourd'hui et terminez tout ce qui est en marche.
DU 21 AVRIL AU 21 MAI — (Le Taureau) — Des influences favorables dans l'ensemble, mais vous devez mettre de l'eau dans votre vin et accorder autant d'attention aux petits riens ennuyeux qu'aux travaux intéressants.
DU 22 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Une période favorable au développement de vos talents. Pour diminuer la tension au

travail, consacrez-vous à cœur joie à votre passe-temps de prédilection.
DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — De la patience et encore de la patience. Il vous en faudra pour attendre après les autres, pour vous accorder une situation compliquée.
DU 24 JUILLET AU 23 AOUT — (Le Lion) — Des imprévus briseront la routine et réclameront beaucoup de diplomatie de votre part. Votre vie familiale est sous le signe de la bonne volonté.
DU 24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Faites l'impossible pour garder votre santé. Il semble que vous manquez de sommeil et que vous avez négligé de prendre de l'exercice. Accordez-vous aussi de la distraction.
DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (La Balance) — Les activités qui requièrent de la vigueur physique sont les plus avantageuses par les rayons planétaires. Ainsi les manœuvres militaires et les sports violents profiteront de cette période des plus favorable.
DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Journée stimulante et qui vous offrira des intérêts variés. La période qui commence promet d'être gaie et vous réserve des heures très agréables.
DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Jupiter vous recommande de vous débarrasser de tout ce qui est en marche et de vous assurer une fin de semaine reposante et distrayante. Les perspectives sont intéressantes pour la semaine qui vient.
DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER — (Le Capricorne) — Les intérêts domestiques et financiers bien dirigés sont assurés de la réussite. Le point névralgique de la journée est incontestablement une répartition intelligente de vos activités.
DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER — (Le Verseau) — Les extravagances et les excès sont à éviter. Soyez plus confiant et plus entreprenant, et ne restez pas assis sur vos lauriers. Vous aurez à juger d'une affaire.
DU 20 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Neptune est dans une excellente position, aujourd'hui, et pour plusieurs jours à venir. Ne rejetez pas les offres qu'on vous fait sans en peser le pour et le contre.
SI VOUS ETES NE UN 8 JUIN — Vos multiples talents vous ouvrent des perspectives sur de nombreux sujets. Il est bon d'être loyal envers ses amis, mais ne le soyez pas au détriment de votre famille. Votre sens critique est très aiguisé dans le domaine des arts. Vous ne comprenez pas assez l'importance du capital "santé".
La soif de notre intelligence ne sera apaisée que dans le ciel, par la possession complète de la vérité.
 — o —
C'est avoir fait le bien qu'avoir voulu le faire.
 Colin d'Harleville

SIMPLE



4519 12-20 30-42
 by Anne Adams

Vous aurez besoin pour l'été de robes très simples que vous pourrez porter le jour, en voici un joli modèle.

Patron 4519: grandeurs 12, 14, 16, 18, 20; 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42. L a grandeur 16 requiert 4 1/8 vges de 35 pouces; 3/4 vge pour la partie contrastante.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS (35c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALEMENT

- Mesure de longueur. Amène les «elles hautes» pendant un grain.
- Sculpteur ou peintre en ornement.
- Celles qui volent au revenu, dans une association.
- Terme d'intimité. A. lieu où l'on est (en anglais).

VERTICALEMENT

- Compositeur italien né à Parme, auteur du «Maître de chapelle».
- Tire légal de l'or ou de l'argent.
- Foyer de cheminée.
- Personnage de Shakespeare.
- Caché.
- Celui qui écrit en vers.
- Préfixe signifiant dans — Air (postiquement).
- Se suivent dans «crâne».
- Consonnes dans «nous».
- Abbréviation de «Road».
- Réceptif.
- Abbréviation de l'Etat américain.
- Liquide tiré de la vigne.
- Colères parasitaires.
- Régénèrent les nerfs de.
- Article contracté, au pluriel.
- Se suivent dans «mon».
- Montagne de l'ancienne Grèce.
- Prénom (féminin).
- Et ne pas.
- Un des meilleurs orateurs latins, gaulois de naissance.
- «Rire», subj. 3e pers. sing.
- Entente.
- Instrument pour mesurer les dimensions de la poitrine.
- Se suivent dans «bête».
- Id est — Manger, en anglais.

Solution du problème d'hier

PREPARATION
 HELICOPTERE
 ORTEPEDE
 TROUSSES
 ORGELMOTS
 INGETIO
 HOTELHERION
 ATACOTA
 TIONMART
 ENFLERAIENT
 ROISSESTATE

Une avant-première de modes anglaises

Onze grandes maisons de couture britannique présentaient le 30 mai à Londres une avant-première d'une collection de modes destinée à être montrée en Russie le mois prochain.

Cette manifestation avait été organisée pour souligner en quelque sorte le prochain départ pour Moscou d'une grande parade de modes britanniques tenue dans la capitale soviétique le sept juin. Des représentants de l'ambassade russe à Londres figuraient au nombre des invités à la réception d'hier.

Les mannequins défilèrent dans une soixantaine d'ensembles créés pour toutes les heures du jour et pour le soir, et comprenant des robes de tout aller, des articles de lingerie, des toilettes de gala et des manteaux et étoles de fourrures. Au chapitre de la lingerie, les couturiers proposent de vaporeux négligés de nylon et, pour les rigoureux hivers de ce pays, des pyjamas d'épaisse flanelle brodés d'étoiles rouges.

Il y a deux chemins faciles pour aller au ciel et qui raccourcissent prodigieusement la distance; pour le pauvre, c'est la patience; pour le riche, c'est l'aumône.

Quand vous venez de peindre une pièce d'une couleur nouvelle, ne nettoyez pas le pinceau avant d'avoir enduit de peinture un morceau de papier ou de carton. Glissé dans votre sac à main, cet échantillon sera précieux quand vous choisirez des tentures ou tissus d'ameublement.

DEMI-GRANDEUR



7370 SIZES 14 1/2-24 1/2

by Alice Brooks

Ce jumper peut facilement se convertir en robe soleil. A l'aide d'un fer vous imprimerez les plis roses.

Patron 7370: grandeurs 14 1/2, 16 1/2, 18 1/2, 20 1/2, 22 1/2, 24 1/2.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS (25c) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et la grandeur requise à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 ave. Labrecque, Chicoutimi.

SHAMPOING COLORANT ROUX



Les cheveux grisonnants disparaissent et retrouvent leur lustre et leur apparence jeune.

Rapide... facile... Il vous rajeunira.

COULEURS EN GAMME COMPLETE \$1.75

Voyez le comptoir de cosmétiques de votre pharmacie ou magasin.

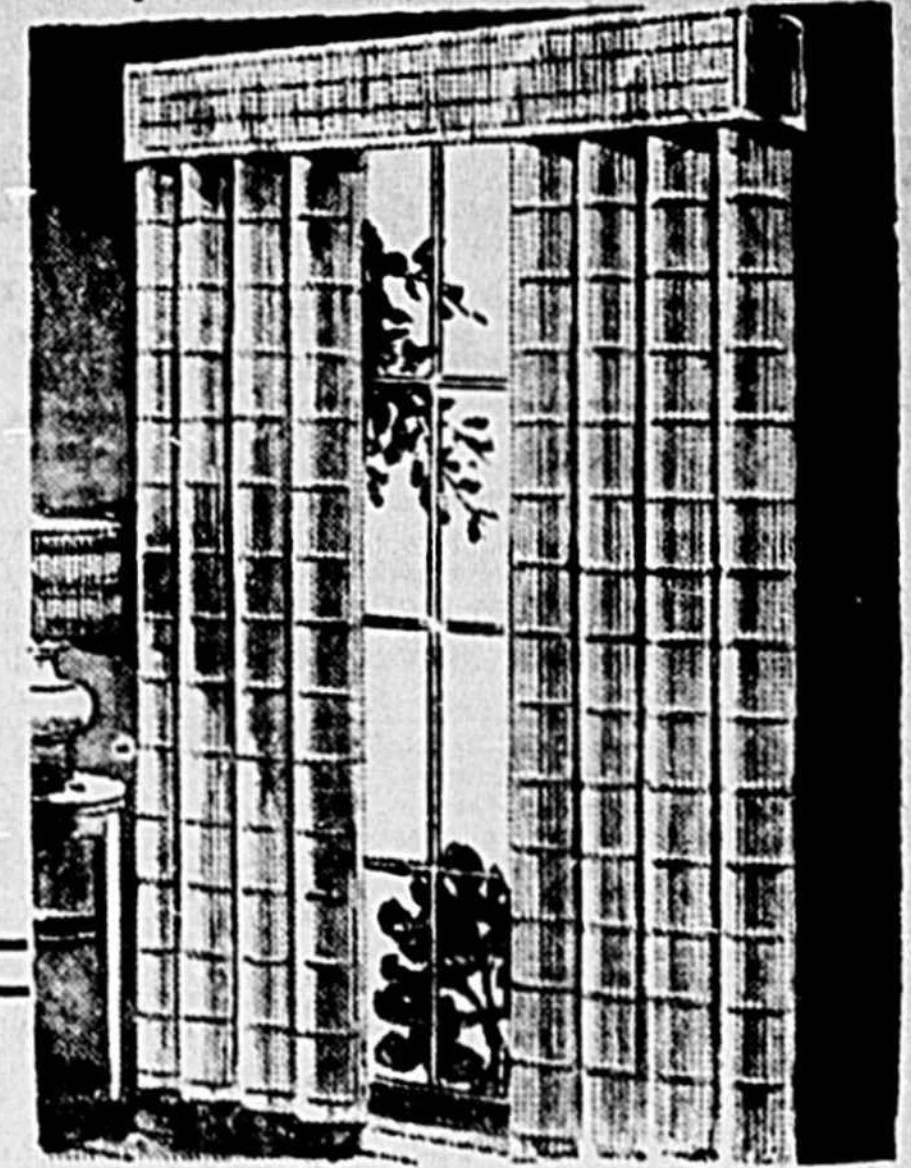
APRES CHAQUE TEINTURE OU DECOLORATION EMPLOYE? HAIRTEX

Pour votre INTERIEUR

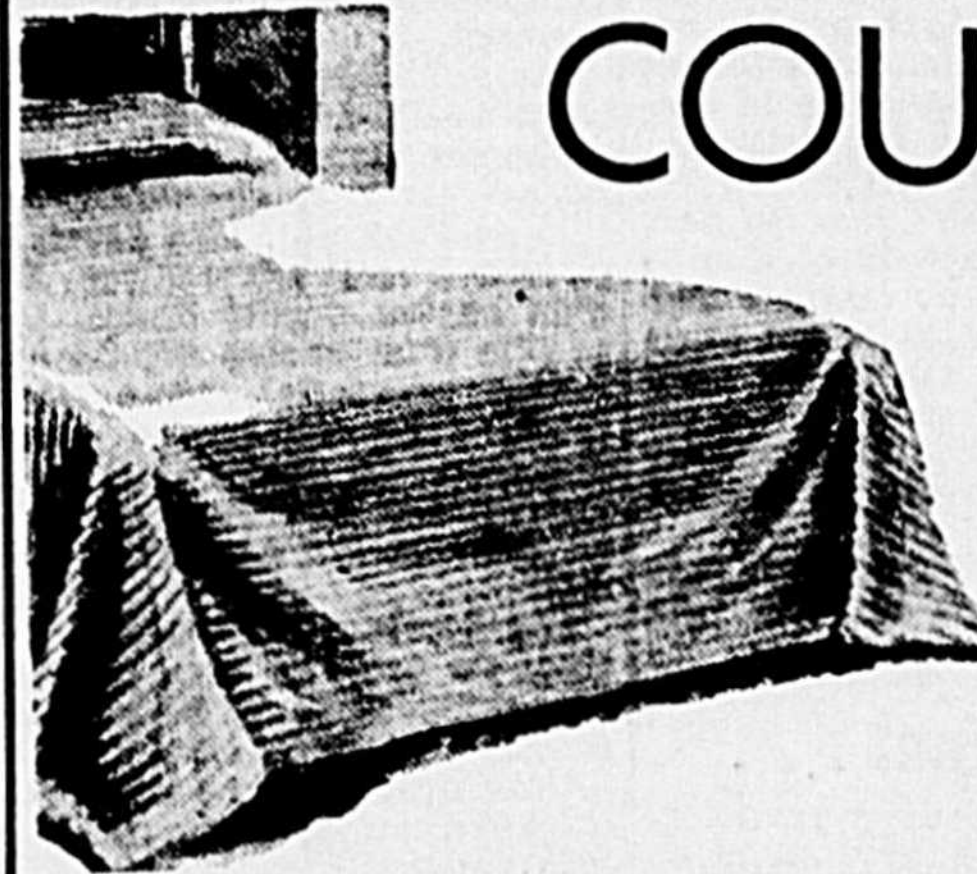
TOILES DE BAMBOU

Couleur naturelle, fabrication très forte. Très pratiques pour le chalet ou le balcon.

- Grandeurs: 3 x 7 \$1.95
 4 x 7 \$2.50
 5 x 7 \$2.95
 6 x 7 \$3.95
 7 x 7 \$4.50
 8 x 7 \$4.95



COUVRE - LIT DE CHENILLE



Chenille très épaisse, motifs bleuris ou unis dans les teintes variées. Grandeur pour lit double.

6.95

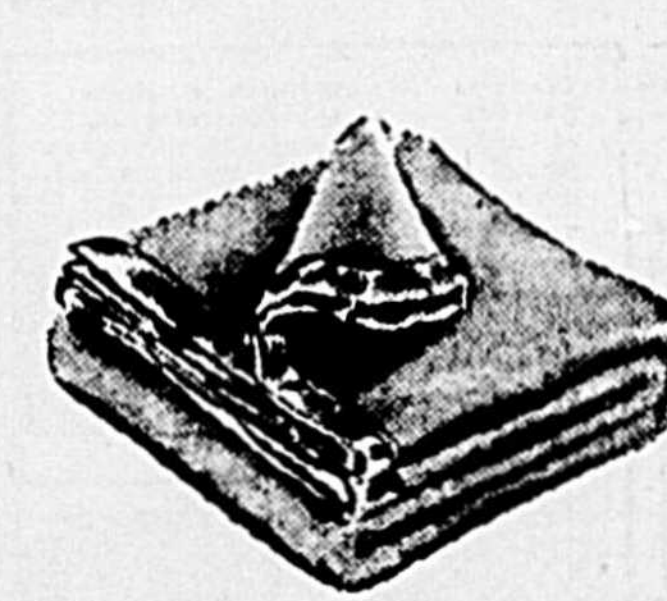
SERVIETTES DE BAIN OU DE PLAGE

Ratine très épaisse dans les motifs et couleurs variés. Grandeur: 36 x 72.

3.50



COUVERTURES DE NYLON ET VISCOSE



Finie avec une bordure de satin de 3 pouces. Dans les teintes variées. Grandeurs: 72 x 84.

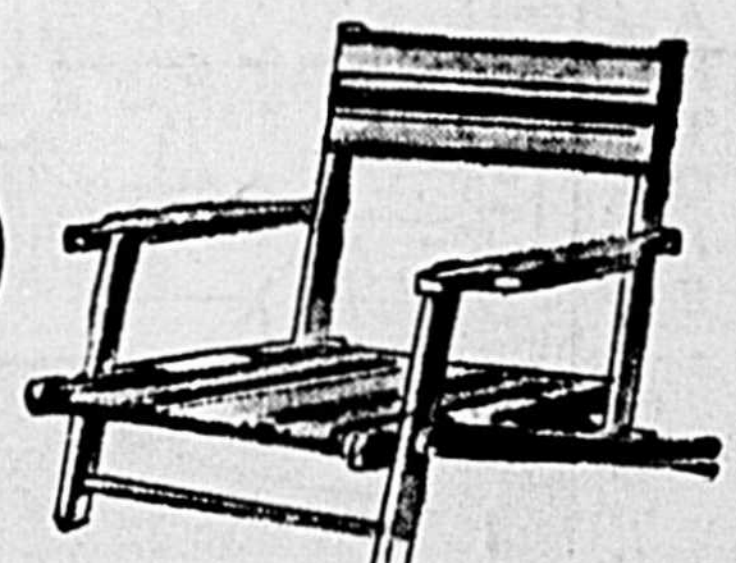
5.95

TOILE POUR CHAISES DE PARTERRE

Toile pour chaises de parterre ou de galeries, rayée de différentes couleurs. Largeur: 15 pouces.

.59

la verge



TISSUS à la VERGE

LE PLUS VASTE CHOIX DE TISSUS NOUVEAUX A PRIX MODIQUES VOYEZ NOTRE ETALAGE

GROSSE TOILE DE RAYONNE

Imprimée à petits dessins espacés sur fond naturel, rose, gris charbon, brun et turquoise. Pour manteaux, costumes ou robes tailleur. Largeur: 36 pouces.

1.95

la verge

GABARDINE DE COTON

Pour shorts, slacks et habits d'enfants. Teintes: noir, marine, brun, bleu royal, gris, bleu poudre, beige et cacao. Largeur: 36 pouces.

.98

la verge

IMPRIME DE COTON

Finie glacé à dessins fleuris. Coton importé. Largeur: 36 pouces.

1.19

la verge

FIL DE COTON (GINGHAM)

En plaid pour robes, blouses. Importation. Largeur: 36 pouces.

1.00

la verge

BENGALINE DE SOIE

Pour dusters, robes et slacks. Teintes: noir, marine, vert foncé, brun, bleu. Largeur: 45 pouces.

1.69

la verge

IMPRIME DE COTON

En broadcloth à petits dessins. Et en piqué blanc à petites fleurs. Largeur: 36 pouces.

.69

la verge

FLANELLE BLANCHE

En rayonne et dacron. Lavable et infroissable. Pour costumes, jupes ou manteaux. Largeur: 56 pouces.

2.95

la verge



OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HRS P. M. FERME VENDREDI SOIR FETE DU SACRE-COEUR

Pour relever le goût des aliments La plupart achètent WINDSOR



RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Soutenez du La le Matin Plein d'Entrain
 Le sale devrait disparaître environ 2 heures après le déjeuner. Si votre appareil digestif tous les jours, il est bête de s'éveiller par un tel état. Les aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins et causer votre malaise. Vous devez connaître votre santé. Vous devez savoir ce que vous mangez et tout ce que vous faites.
 Il vous faut un dosage précis. Prenez Carex pour le Bile pour que vous ayez un dosage précis. Achetez un paquet aujourd'hui. Les effets pour faire écouter la bile comme la bile. Demandez le Bile Plus Carex pour 75c dans n'importe quelle pharmacie.



Pepsi-Cola rafraîchit sans alourdir

CHEZ LES GENS modernes, on évite prudemment de manger et de boire des choses trop riches. On donne la préférence aux aliments et aux breuvages légers, qui n'alourdissent pas.

Cette tendance aux aliments et aux breuvages légers est observée à la lettre chez Pepsi-Cola... et c'est pour cela qu'il est plus populaire que jamais auparavant. Pepsi-Cola est maintenant plus léger, pas trop sucré, et il contient moins de calories. Il rafraîchit sans alourdir.

Achetez Pepsi-Cola dans le carton de six grosses bouteilles.



Pepsi-Cola — le breuvage léger

Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DES PETITES ANNONCES LE PROGRÈS

Minimum par insertion (10 mots) \$0.50 pour tout mot additionnel \$0.25

A VENDRE

DANS ST-LOUIS... JONQUIÈRE... MAISON de 4 logis... MAISON à 2 logis de 5 appartements...

CHATEL D'ÉTÉ ou villa canadienne face au village de Valin... FLANÈUR quatre très bels appartements...

MÉTÉOR 1952 - Custom Line - Sedan... VENDEURS DEMANDÉS

A LOUER

ENGAGEMENT chauffeur comprenant quatre (4) pièces plus chambre de bain...

LE FANTÔME

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LE SURHOMME

Comics strip panels with dialogue bubbles.

MANDRAKE

Comics strip panels with dialogue bubbles.

MARISE DUCLAU

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LA FAMILLE TETEBECHE

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LA FAMILLE TETEBECHE

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LA FAMILLE TETEBECHE

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LA FAMILLE TETEBECHE

Comics strip panels with dialogue bubbles.

LA FAMILLE TETEBECHE

LA FAMILLE TETEBECHE

René Tremblay...

(suite de la 7ème page) parce que son programme est supérieur à celui de l'Union nationale...

J.-H. Gaudreault

Puis ce fut le tour de M. J.-H. Gaudreault. Le candidat accusa le gouvernement Duplessis de manquer son mandat...

HOMMES DEMANDÉS

VOTRE EMPLOI actuel vous assure-t-il un plus de sécurité... VOUS désirez améliorer votre revenu?

Gilles Goyette...

(suite de la 7ème page) ne s'est jamais plaint de son sort. Mais on peut dire qu'il accomplissait son travail en donnant toujours le meilleur de lui-même...

L'hon. Maurice...

(suite de la 7ème page) Le premier ministre reste encore un rude travailleur. Adversaires et partisans s'accordent à reconnaître qu'il doit son succès à un sens aigu des manœuvres politiques...

L'appel nominal...

(suite de la page 1) Québec, les affiliations aux partis ne peuvent être indiquées sur les bulletins de vote...

Match de...

(suite de la 7ème page) Laurent Moquin. Dans le match spécial, les amateurs verraient un combat par équipes disputé entre les rudes Mike Padonnis-Clyde Steves...

L'hon. Maurice...

(suite de la 7ème page) Le futur premier ministre fit ses études primaires et secondaires en sa ville natale des Trois-Rivières...

Me Georges-E...

(suite de la 7ème page) fait dans le comté de Joliette, de son adversaire était l'hon. Antonio Barrette, ministre du travail.

M. Lapalme...

(suite de la 7ème page) droits, de nos croyances et de nos traditions, comme le château-fort qui nous permet de demeurer ce que nous sommes...

M. Boiteau...

Ce dernier remplaça l'honorable Antonio Barrette, qui, quoiqu'il présent à l'Assemblée, ne put que prononcer que quelques mots...

M. Maurice Tremblay...

Ces deux orateurs adressèrent également la parole à M. Tremblay, préfet du comté, présenta les quatre-vingt-cinq maires et présidents de commissions scolaires...

PAR M. BOITEAU

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR LEE FALK ET RAY MOIR

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR WILLIAM RITT ET CLARENCE GARY

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

Prière efficace



Mario, Reine des Coeurs, avocat des causes désespérées, Mère à pure, et compatissante...

Me Georges-E...

(suite de la 7ème page) fait dans le comté de Joliette, de son adversaire était l'hon. Antonio Barrette, ministre du travail.

M. Lapalme...

(suite de la 7ème page) droits, de nos croyances et de nos traditions, comme le château-fort qui nous permet de demeurer ce que nous sommes...

M. Boiteau...

Ce dernier remplaça l'honorable Antonio Barrette, qui, quoiqu'il présent à l'Assemblée, ne put que prononcer que quelques mots...

M. Maurice Tremblay...

Ces deux orateurs adressèrent également la parole à M. Tremblay, préfet du comté, présenta les quatre-vingt-cinq maires et présidents de commissions scolaires...

PAR M. BOITEAU

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR LEE FALK ET RAY MOIR

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR WILLIAM RITT ET CLARENCE GARY

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

Comics strip panels with dialogue bubbles.

PAR McVOY ET STRIBER

PAR McVOY ET STRIBER

Cartes Professionnelles GAUTHIER & TREMBLAY, C. A. COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A. MAÎTRE Boulanger, B.A. C.A. - GAY Fortier, B.A. L.S.C. C.A.

DELISLE & LAQUERRE J.-L. DELISLE L.M. M.S.M.E. M.F.C. B. S. A.

PAUL NADEAU ARPENTEUR-GÉOMÈTRE - INGÉNIEUR FORESTIER 1008, rue Beaugard

LAMONTAGNE & GRAVEL ARCHITECTES 31 ouest, rue Racine

GAGNON & BERGERON COMPTABLES AGRÉÉS EDIFICE MURDOCK 23 Est, Racine

VAILLANCOURT & CORRIEVEU ARPENTEUR GÉOMÈTRE ET ING. FORESTIER 23 est, rue Racine

Desgagné & Boileau ARCHITECTES 582 Blvd Lamarche

RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A. Comptable agréé EDIFICE CREVIER 440 rue Racine est.

Dr Paul Riverin CHIRURGIEN DENTISTE 83 est, rue Racine

Dr Victor Gladu CHIRURGIEN DENTISTE 31 ouest, Racine

Pierre Beaulieu ASSURANCE-VIE 365 est, Racine

Henri Gagnon & Fils ASSURANCES GÉNÉRALES 365 est, Racine

Pierre-E. Laberge COURTIER GÉNÉRAL D'ASSURANCES 365 est, Racine

Gustave Claveau ET FILS ENR. COURTIER EN ASSURANCES GÉNÉRALES 23 est, Racine

Maurice Monette, o.d. OPTOMETRISTE 121 est, rue Racine

Dr Daniel Warren O.D. OPTOMETRISTE 365 Racine est

BREVETS D'INVENTION Brevets d'invention 11 rue Kébidou

Ls-Joseph Tremblay Spécialité: Impôt sur le Revenu

PLAN A VENDRE POUR CONSTRUCTION DE MAISON

Pittsburgh se maintient en 1ère place de la ligue Nationale



Gilles Goyette

James Anthony "Jimmy" Moore vient d'être repêché par les Barons de Cleveland de la ligue Américaine de hockey.

Cet athlète de 28 ans, l'objet d'une grosse publicité lorsqu'il fit ses débuts dans les rangs professionnels, il y a huit ans, n'est plus la propriété des Saguenéens de Chicoutimi. Les exploits offensifs de Jimmy, à Chicoutimi, ont agréablement surpris plus d'un amateur. Car nombreux sont ceux qui croyaient que le bouillant Moore était un joueur "fini" lorsqu'il se brisa une jambe au tout début de la saison 1954-55.

Mais les spectateurs qui assistaient aux matches locaux des Saguenéens ont été enthousiasmés de la tenue affichée par le diminutif joueur de centre. Cette efficacité à l'attaque est supérieure à celle de n'importe quel autre centre de la ligue professionnelle du Québec.

Un joueur des Saguenéens, qui a joué à ses côtés pendant plusieurs saisons, attribue les succès de Jimmy Moore à la rapidité avec laquelle il devine le geste d'un adversaire. "Je ne dirais pas qu'il est le plus rapide joueur de centre au monde", de déclarer ce joueur, "mais il est certes plus rapide que quiconque dans la ligue professionnelle du Québec. En un clin d'oeil, il a déjoué son adversaire, et sa passe savante se fait si vite que le rival a rarement le temps de s'organiser pour reprendre son aplomb."

Jimmy Moore, un gaillard de cinq pieds et huit pouces, 157 livres, est marié et père de deux enfants. Il a passé la plus grande partie de sa carrière au centre de la première ligue des Saguenéens de Chicoutimi. Jimmy a fait ses débuts professionnels avec Dallas dans la ligue de hockey des Etats-Unis. Il jouait les deux saisons suivantes avec les Mohawks de Cincinnati de la ligue Américaine.

En 1951-52, Jimmy fait ses débuts pour les Saguenéens et obtint 20 buts et 36 assistances pour un grand total de 56 points.

La saison suivante, soit 1952-53, il fait équipe avec le Royal de Montréal. Mais Roland Hébert, instructeur des Saguenéens, l'achète de l'organisation des Canadiens.

Jimmy est lui-même très heureux de son retour à Chicoutimi, un retour qui a rapporté plusieurs belles victoires aux Saguenéens. Il attribue son "style agressif" au fait qu'il est toujours nerveux.

"J'ai plus de chances de jouer ici", se déclarait-il au début de la dernière saison. "Les Saguenéens de Chicoutimi jouent du hockey de style assez différent des autres clubs. A Shawinigan, c'est toujours la mise en échec, encore la mise en échec, cette ouverture tant attendue est souvent lente à se présenter."

Moore trouve que les Cataractes à cause de leurs tactiques défensives sont le club contre lequel il est le plus dur de jouer. "Je ne sais pas si c'est parce que le style des Cataractes est d'attendre l'ouverture", précise-t-il, "mais il semble qu'il m'arrive très rarement de pouvoir "travailler sans avoir au moins un Cataracte accroché à moi".

Gerry Plamondon admettait l'an dernier que Jimmy Moore n'avait pas son égal dans le circuit Slater quand il était d'humeur massacrante. Moore a un style libre, une bonne tête et des jambes rapides et puissantes.

Lorsque Moore fut embauché par les Mohawks de Cincinnati, il y a sept ans, ses débuts furent sensationnels et son record superbe avec le club-ferme des Canadiens. Frank Selke voulait en faire le successeur de Kenny Mosdell. Mais Jimmy n'était pas intéressé à jouer pour Cincinnati.

Après une autre saison, Selke ordonna à Moore de rejoindre, la saison suivante les Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue du Québec, et Jimmy ne se fit pas tirer l'oreille pour répondre à l'invitation, ou plutôt à l'ordre de Frank Selke.

Moore n'a pas tardé à se faire valoir avec les Saguenéens. Il marqua vingt buts et se mérita 36 aides. Ce qui est loin d'être mal. On sait qu'il a toujours évolué avec brio pour le bénéfice de l'équipe régionale. Il se fractura la jambe en venant en collision avec Kitoute Joannette au début de la saison 1954-55. Moore (suite à la 6ième page)

NEW-YORK (PA) — Les Yankees de New-York ont mis fin à une série de quatre défaites d'affilée hier en disposant des Athletics de Kansas City par 10-5. Mais pour la deuxième journée de suite, Mickey Mantle n'a pu déjouer la version exagérée du "Ted Williams Shift" appliquée par Lou Boudreau.

Les Yankees, appuyés par des circuits de Yogi Berra et Bill Skowron, ont récolté 12 coups sûrs contre cinq lanceurs des A's et Bob Grim a remporté sa troisième victoire de la saison, sans aucune défaite. Mantle a réussi un coup sûr, un simple à la première manche contre le lanceur débutant Tom Lasorda, en cinq présences au bâton. Le gérant Lou Boudreau n'a utilisé que deux fois le déplacement de ses joueurs défensifs contre le puissant frappeur des Yankees.

Kansas City 000 113 000—5 13 1
New-York 305 100 01x—10 12 0
Lasorda, Harrington (3) Crimian (5) Burtis (6) Gorman (8) et Thompson; Grim, Byrne (7) et Berra, G-Grim; P—Lasorda. Cir: NY—Berra, Skowron.

WASHINGTON (PA) — Washington a récolté 15 coups sûrs contre quatre lanceurs des White Sox de Chicago hier soir et les Senators ont remporté par 12-7. Whitey Herzog et Carlos Paoloni ont frappé des circuits pour les vainqueurs.

Les White Sox ont pris une avance de 3-0 dans la première manche et ont chassé Bob Wiesler du monticule, mais les Senators se sont ralliés pour 1 et 2 points dans les deux manches suivantes avant de prendre un avantage marqué en comptant trois fois dans la quatrième reprise et six fois dans la cinquième.

Jim Rivera a cogné un circuit pour Chicago dans la sixième manche.

Minnie Minoos, voltigeur des White Sox, a quitté la partie dans la deuxième manche après avoir été atteint au coude par Wiesler. Il a été conduit à l'hôpital Georgetown pour un examen de précaution aux rayons-X, mais on croit qu'il ne s'agit que d'une contusion. Chicago 300 102 010—7 11 2
Washington 012 360 00x—12 15 1
Staley, Howell (3) Consuegra (5) Martin (5) et Moss; Wiesler, Grob (1) Chalko (6) et Berberet. G—Grob; P—Howell. Cir: Chi—Rivera Wash—Herzog, Paula.

BOSTON (PA) — Avec l'aide d'un simple bon pour deux points de Sammy White, son deuxième de la partie, les Red Sox de Boston ont compté trois fois contre Paul Foytack dans la huitième manche

et ont vaincu Detroit par 5-4, hier. Cette défaite a mis fin à une série de sept gains consécutifs des Tigers.

Le lanceur droitier Tom Brewer a été critiqué d'être un huitième victoire contre une seule défaite, mais il a eu besoin de l'aide d'Ike DeLoach dans la neuvième.

Detroit 001 001 002—4 10 3
Boston 020 000 03x—5 5 0
Foytack, Maas (8) et House; Brewer, DeLoach (9) et White. G—Brewer; P—Foytack.

CHICAGO (PA) — Une attaque de trois coups de circuit, dont un de deux points par Dale Long et un de trois points par Frank Thomas, a conduit les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 8-2 contre les Cubs de Chicago, hier.

Robert Clemente a également frappé un circuit, son premier de la saison, mais les buts étaient vides. Les surprenants Pirates ont remporté leur 25e victoire de la saison, contre 17 défaites, et ils se sont maintenus en tête du classement de la ligue Nationale.

Le droitier Ron Kline a obtenu sa cinquième décision contre trois défaites en espaçant six coups sûrs aux Cubs. Le lanceur perdant fut Paul Minner, qui fut suivi de trois lanceurs de relève.

Long, dont le 16e circuit de la saison a porté son total de points produits à 43, s'est forcé un muscle de la jambe gauche après avoir cogné un simple dans la troisième manche et fut remplacé au premier but par Bob Skinner. On a toutefois rapporté que la blessure est légère et que Long devrait revenir au jeu aujourd'hui dans la dernière partie de la présente série contre les Cubs.

Pittsburgh 202 040 000—8 14 0
Chicago 000 200 000—2 6 0
Kline et Foiles; Minner, Valentini (4) Jones (6) Davis (8) et Lantrich. P—Minner. Cir: Pitt—Long, Thomas, Clemente.

BALTIMORE (PA) — Les Indiens de Cleveland ont groupé cinq de leurs sept coups sûrs et compté tous leurs points dans deux manches hier soir, alors qu'ils ont vaincu les Orioles de Baltimore par 5-1. Art Houtteman, commençant sa deuxième partie de la saison pour (suite à la 6ième page)

cause de la noirceur. Encore une fois Dame Chance fut de l'autre côté. Espérons que ce soir elle se mettra de notre bord.

Qui remportera la partie de ce soir? Il est bien difficile de prévoir l'issue d'une telle rencontre, car l'on sait que les deux équipes sont composées de vaillants joueurs. Les Yankees, eux, désirent continuer leur série de victoires qu'ils ont débutée depuis le commencement de la saison. Les Buandiers, de leur côté, désirent ardemment vaincre les Yankees de Kénoigami, pour la raison qu'ils seront les premiers à réussir cet exploit formidable. Mais il ne faut pas s'en faire, car les Yankees ne sont pas une équipe invincible comme le laisse voir les résultats.

L'instructeur de la Buanderie n'a pas voulu faire savoir son lanceur débutant pour ce soir, mais il est fort probable que l'on verra quel'un de nouveau au monticule, mais il n'est impossible de développer le seul et nouveau lanceur; venez voir et vous ne le regretterez pas. (suite à la 6ième page)

Tennis régional
La Ligue Régionale de Tennis du Saguenay a fait l'ouverture officielle de ses activités "56, hier soir, à Bagotville, alors que le président Jos. Haddad donna le signal des hostilités, en présence des officiels du circuit et de ceux du club local, à l'hôtel de ville de l'endroit.

Immédiatement après le club de Bagotville recevait pour la première fois cette saison le club des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi (C de C), du capitaine Gontran Ouellet, les portes-couleurs de Bagotville étant sous la direction du capitaine Vandal.

Le résultat de la rencontre aboutit à une nullité de 2-2, grâce à des matches contestés dans les deux camps, alors que les honneurs allèrent tout d'abord au C de C, Clermont Doyon l'emlevant par 6-2, 6-1 sur André Gagné.

Entre-temps le C de C subissait une défaite de 0-7, 5-5, premier match de l'équipe M. A. Tremblay-Gontran Ouellet des visiteurs le perdant aux mains de René "Tony" Lavioie-Alain Haddad, des receveurs.

Le compte était alors égal 1-1, et après que R. Regimbal-F. Bolvin (Bagot) eurent disposé de J. Ouellet-C. Laflamme par 6-1, 4-6, 8-6, en double, Marc Tremblay annula la partie 2-2 par un gain de 6-1, 6-3 sur M. Dufour.

Dans le match Arvida-Ribervend, ce dernier l'emporta trois matches contre un. Keith Strachan, d'Arvida, ancien champion régional, a été le seul à vaincre son adversaire. Voici les résultats: Simple: Keith Strachan (A) dispose facilement de Guy Bergeron en deux sets consécutifs, 6-1, 6-1. Frederic Rey-Herne (R) a eu de la difficulté à triompher de Tooby Barwick (A) par 6-4 et 6-3.

Doubles: Marc Royer-Maurice Gagnon l'ont emporté sur Ed Lank-Al Kowalski par 7-5 et 6-2. Dans l'autre partie, Emile Deschênes et René Noël ont défait Bruno Wiskel et Otto Nowotni avec facilité, 6-1 et 6-1.



MAGLIE LANCE BIEN:— Sal Maglie, au centre, a lancé sa première joute complète depuis le 22 juin 1955 et il a conduit les Dodgers à une victoire de 3-0 sur les Braves de Milwaukee. Maglie a limité les frappeurs du Milwaukee à trois coups sûrs. Des circuits de Gil Hodges, à gauche, et Pee Wee Reese, à droite, ont fait compter deux points.

La réunion des magnats du hockey majeur a pris fin avec 2 séances à huis clos

Un échange aurait été réglé entre deux clubs professionnels mineurs. — La joute des étoiles à Montréal le 9 octobre.

MONTREAL (PC) — L'assemblée annuelle d'été de la ligue Nationale de hockey a pris fin hier avec deux séances à huis clos. S'il s'est produit d'importants développements, aucune déclaration officielle n'a été faite.

Il semblait toutefois qu'un échange ait été réglé entre deux clubs professionnels mineurs. Par ailleurs, les Red Wings de Detroit et les Rangers de New York ont repêché un joueur chacun.

On n'a fait aucune déclaration touchant la proposition voulant que le hockey professionnel dans son ensemble assume la responsabilité de clubs mineurs, remplaçant le système actuel des clubs-fermes par un plan comportant le partage des joueurs de talent.

On a annoncé que la partie d'étoiles annuelle aura lieu à Montréal le 9 octobre. Les Canadiens, champions de la ligue et gagnants de la Coupe Stanley joueront contre une équipe d'étoiles de la ligue pilotée par Jimmy Skinner, instructeur des Red Wings de Detroit.

Deux joueurs seulement ont été repêchés hier. Detroit a pris Tom McCarthy des Rangers de New York. McCarthy est un ailier gauche de Toronto qui a joué pour Saskatoon et Vancouver, de la ligue de l'Ouest, à la dernière saison.

Les Rangers ont pris le joueur de défense Larry Caham, des Maple Leafs de Toronto. Ce gars de Fort William a joué 23 parties.

A l'affiche

7 juin 1956
Ligue de balle-molle du Jeune Commerce de Chicoutimi.
A 6h30: au Collège de Chicoutimi.
"Huêhe Sans Pareille"
vs
"Brasserie Dow"

Bloc-Notes

Les fervents du baseball à St-Jean-Eudes jubilent.

Imaginez-vous que leur équipe vient de faire baisser pavillon à la puissante équipe de Chicoutimi.

Les deux meilleures équipes croisent le fer une fois de plus ce soir sur le terrain des Alouettes.

Mais Jacques Gagnon, instructeur du Chicoutimi, entend bien prendre une éclatante revanche.

Les amateurs locaux se demandent si le terrain de St-Antoine sera prêt pour les joutes éliminatoires.

Le club Chicoutimi n'a pas encore disputé un seul match sur son terrain depuis le début de la saison.

Le système de projecteurs du stade Richard Desmeules sera bientôt installé.

Arvida a passé bien près de faire subir une première défaite à la brillante équipe de Kénoigami.

Une autre opportunité lui sera offerte ce soir.

Les Buandiers sauront-ils en profiter.

La joute de balle-molle Gagnon & Frères-Turcotte Tire Service a pris fin soudainement.

Lorsque Yvan Potvin ordonna à ses joueurs de se retirer pour protester une décision de l'officiel du marbre.

Turcotte menait par une forte marge au moment de l'incident.

Rocky Nelson ira-t-il à Brooklyn?

Un échange aurait été réglé entre deux clubs professionnels mineurs. — La joute des étoiles à Montréal le 9 octobre.

MILWAUKEE (PA) — Buzzy Bavasi, vice-président des Dodgers de Brooklyn, a nié hier avoir déclaré que Rocky Nelson et Fred Kipp, des Royaux de Montréal, se joindraient au club de la ligue Nationale à Cincinnati vendredi.

"Je n'ai pas dit que Kipp et Nelson nous rejoindraient vendredi", a affirmé Bavasi. "Ce que j'ai dit, c'est que nous prendrions alors une décision. Nous n'appellerons pas Nelson avant d'avoir un remplaçant pour lui."

BASEBALL

LES CLASSEMENTS
Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMERICAINE	
G	P Moy. D
New-York	30 17 .638
Cleveland	25 19 .568 31-2
Chicago	21 18 .538 5
Boston	22 22 .500 6 1-2
Detroit	22 22 .500 6 1-2
Baltimore	20 26 .435 9 1-2
Washington	20 28 .417 10 1-2
Kansas City	18 26 .409 10 1-2

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	25 17 .595 —
Cincinnati	26 18 .591 —
St-Louis	27 19 .587 2
Milwaukee	20 18 .556 2
Brooklyn	23 19 .548 2
New-York	17 26 .395 8 1-2
Philadelphia	15 26 .366 9 1-2
Chicago	14 26 .350 10

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal	32 15 .681 —
Rochester	30 19 .612 2 1-2
Toronto	24 22 .522 7 1-2
Columbus	24 25 .490 9
Miami	23 25 .479 9
Richmond	21 29 .420 12 1-2
Buffalo	18 26 .409 12 1-2
La Havane	19 30 .388 14

Match de championnat entre Kowalski et Yvon Robert

Le champion mondial Kowalski risquera son titre contre son plus puissant rival. — Trois autres rencontres à l'affiche.

Yvon Robert, l'idole canadienne-française des fervents de la lutte, rencontrera mardi soir prochain un très rude lutteur en la personne de Wladek Kowalski. Ce dernier vient de reprendre le championnat mondial des Lutteurs poids lourds en battant Robert la semaine dernière, dans un match mémorable au Forum de Montréal.

En effet, le Polonais est redevenu le nouveau monarque des lutteurs et risquera sa couronne mardi prochain contre son plus puissant adversaire. Robert a été blessé lors de la rencontre de la semaine dernière. Depuis ce temps-là, Robert s'est mis à livrer des combats de deuxième ordre dans le but de reprendre sa confiance. Il a fait très bien puisque le promoteur Eddie Quinn lui oppose le champion dans un match pour le titre. Et les amateurs de Chicoutimi verront pour la première fois un match sanctionné par la Commission Athlétique de Québec. Robert ne s'en fait pas. Il est confiant de prendre sa revanche et sa ceinture. Et il est aussi en parfaite condition physique. Le combat semi-final mettra aux prises Joe "Killer" Christie contre (suite à la 6ième page)

ITINERAIRE DES ASSEMBLEES de l'honorable

Antonio Talbot
ministre de la Voirie

Candidat de l'Union Nationale dans le comté de Chicoutimi

Jeudi soir, 7 juin, 8 h.
CHICOUTIMI-NORD
Paroisse Saint-Luc

Vendredi, 8 juin, 3 h.
STE-ROSE-DU-NORD

Vendredi, 8 juin, 8 h.
SAINT-FULGENCE

Samedi, 9 juin, 8 h.
LATERRIERE

Dimanche, 10 juin, 8 h.
GRANDE-BAIE

Mardi, 12 juin, 3 h.
SAINT-FELIX

Assurons l'avenir: VOTONS TALBOT

"50" sème la joie partout!
La "50" Labatt, va sans dire... la bière douce et légère qui plaît à tous. Comment s'étonner qu'elle soit la bière légère renommée du Québec! Essayez-la.

Brassée par **Labatt**

EMPORTEZ VOTRE LABATT DANS LE NOUVEAU "Pac-à-trois"

3 grosses bouteilles • Facile à porter • Ne coûte pas plus cher

EXPRESS
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

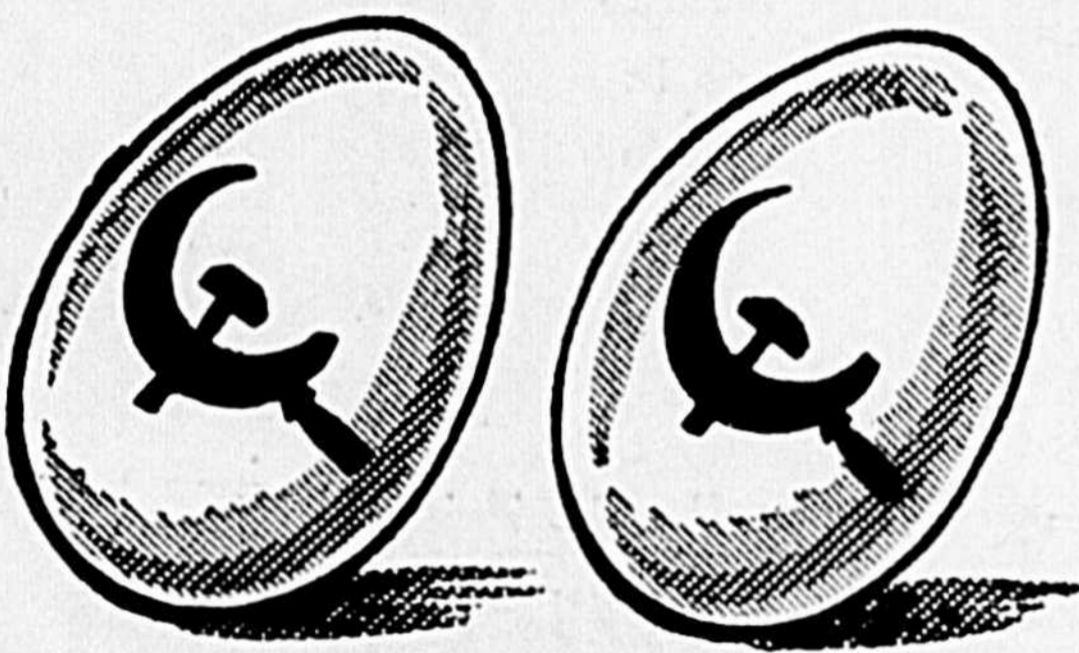
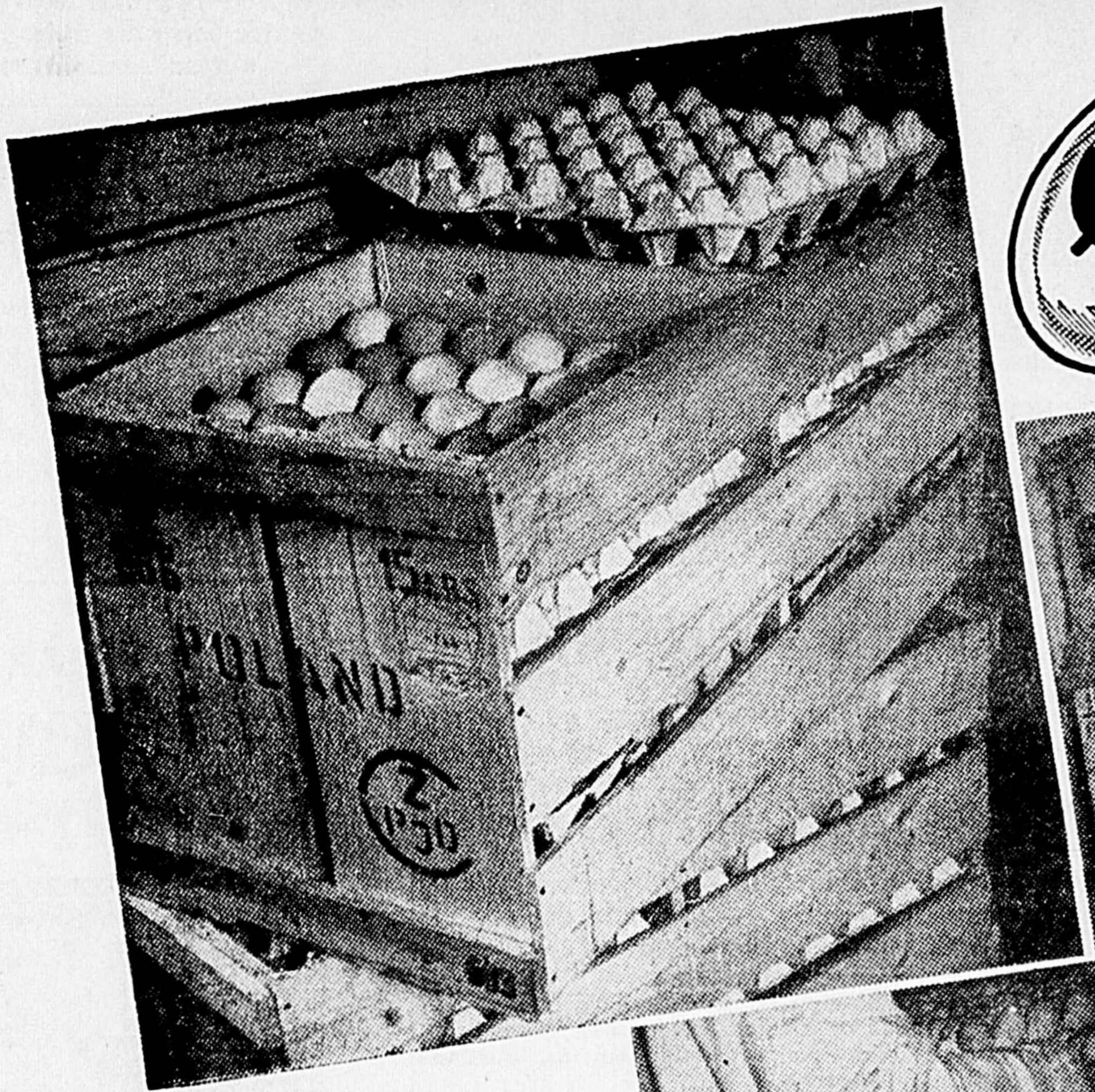
Bon... Comme l'air pur de nos montagnes

Le cran carré à Sainte-Rose-du-Nord

SAGUENAY DRY
GINGER ALE

Le SCANDALE des OEUFS COMMUNISTES

achetés de POLOGNE par les amis de M. LAPALME à OTTAWA, soulève l'indignation dans toute notre province.



APPIDAVIT

Je, soussigné, Victoria Hamelin, débardeur, domicilié au No 553 rue Champ de Mars, étant dûment assermenté sur les Saints Évangiles, dépose et dit:-

1. Je suis débardeur de mon métier;
2. En ma qualité de débardeur, alors que je travaillais, j'ai vu qu'un bateau portant le nom de "Assyria" de la compagnie Cunard Line, était ancoré à la shed No 2;
3. Durant la journée du 24 mai, j'ai vu décharger de ce bateau des grosses caisses d'oeufs portant l'étiquette de provenance "Poland". Je suis convaincu qu'il s'agissait de caisses d'oeufs parce que des caisses étaient endommagées et que j'ai vu des oeufs cassés;
4. Toutes ces caisses furent entreposées dans la shed No 2 et le lendemain, le 25, des camions-remorques ont chargé cette cargaison et en un temps record, la shed était vidée du contenu de ces caisses d'oeufs venant de "Poland".
5. Je fais cette déclaration librement et de ma propre initiative.

Et j'ai signé.

Victoria Hamelin

Montréal, le 26 mai 1956.

Assermenté devant moi à Montréal, 26ième jour de mai 1956.

Louise Kébel C. C. S. A

APPIDAVIT

Je, soussigné, Elot Girard, débardeur, domicilié au No 308 rue Champ de Mars, étant dûment assermenté sur les Saints Évangiles, dépose et dit:-

1. Je suis débardeur de mon métier;
2. En ma qualité de débardeur, alors que je travaillais, j'ai vu qu'un bateau portant le nom de "Assyria" de la compagnie Cunard Line, était ancoré à la shed No 2;
3. Durant la journée du 24 mai, j'ai vu décharger de ce bateau de grosses caisses d'oeufs portant l'étiquette de provenance "Poland". Je suis convaincu qu'il s'agissait de caisses d'oeufs parce que des caisses étaient endommagées et que j'ai vu des oeufs cassés;
4. Toutes ces caisses furent entreposées dans la shed No 2 et le lendemain, le 25, des camions-remorques ont chargé cette cargaison en un temps record, la shed était vidée du contenu de ces caisses d'oeufs venant de "Poland".
5. Je fais cette déclaration librement et de ma propre initiative.

Et j'ai signé.

Elot Girard

Montréal, le 28 mai 1956.

Assermenté devant moi à Montréal, 26ième jour de mai 1956.

*Jean Lelièvre
C. C. S. (Dir. de la C. S. A.)*

photos prises dans un entrepôt des TROIS-RIVIÈRES

Deux lourdes remorques d'une maison de saison ont transporté la semaine dernière la plus grande partie de la cargaison de 10,000 caisses d'oeufs polonais arrivés à Montréal le 24 mai, à Trois-Rivières et à Québec.

Les OEUFS polonais inondent le marché québécois

Déjà les oeufs polonais sont rendus sur les comptoirs des épiceries de Trois-Rivières et de Québec et la concurrence avec les oeufs de notre région est commencée. Monsieur Lapalme et ses amis d'Ottawa porteront longtemps l'odieuse transaction avec un pays situé derrière le Rideau de Fer.

Deux des nombreux témoins du déchargement des oeufs polonais sur les quais de Montréal, le 24 mai dernier.

Une nouvelle question à M. Lapalme et à ses amis d'Ottawa:

EST-IL VRAI QUE CINQ AUTRES CARGAISONS D'OEUFS POLONAI ARRIVERONT À MONTREAL D'ICI UN MOIS?

